

*nauczaj
lepiej*

Język Niemiecki

cena **25,00** zł
(w tym 5% VAT)



Pismo wydawane pod patronatem
Goethe-Institut w Polsce

praktyczne, profesjonalne, na wszystkie poziomy nauczania

Poznajemy Wiedeń
– jego słynne zabytki
i atrakcje kulinarne
metodą stacji

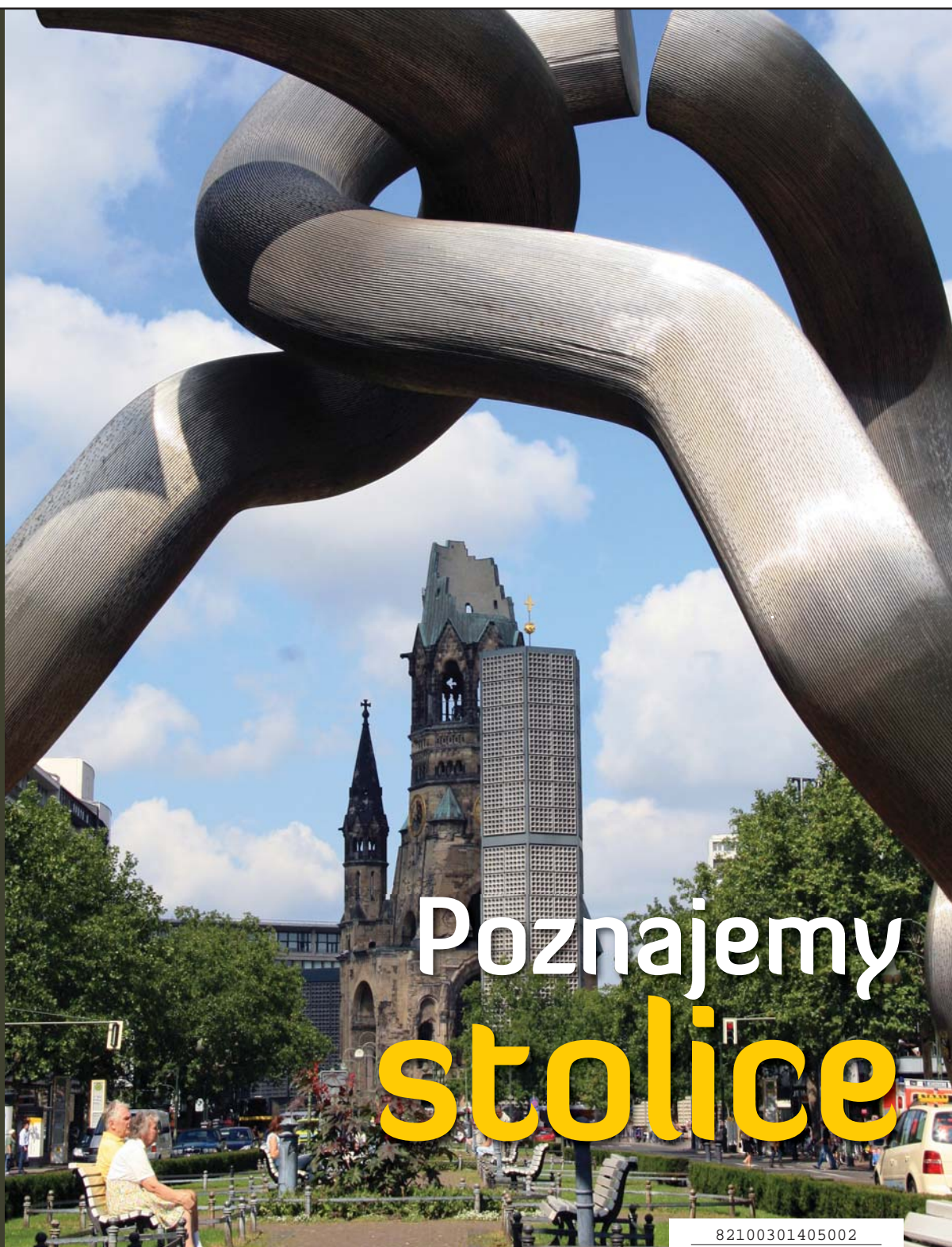
Językowa gra
karciana KWARTET –
wzbogacanie wiedzy
o krajach DACHL
w wielu zakresach

Weekend w Berlinie
– poszerzanie
leksyki z zakresu
Deutschsprachige
Länder

Berlin jako temat
zadań na ustnej
maturze – możliwość
przeprowadzenia
ciekawych zajęć
krajoznawczych

Narzędzia Web 2.0
wspomagają
odkrywanie ciekawych
miejsz w Berlinie

Niemieckojęzyczne
stolice w Internecie



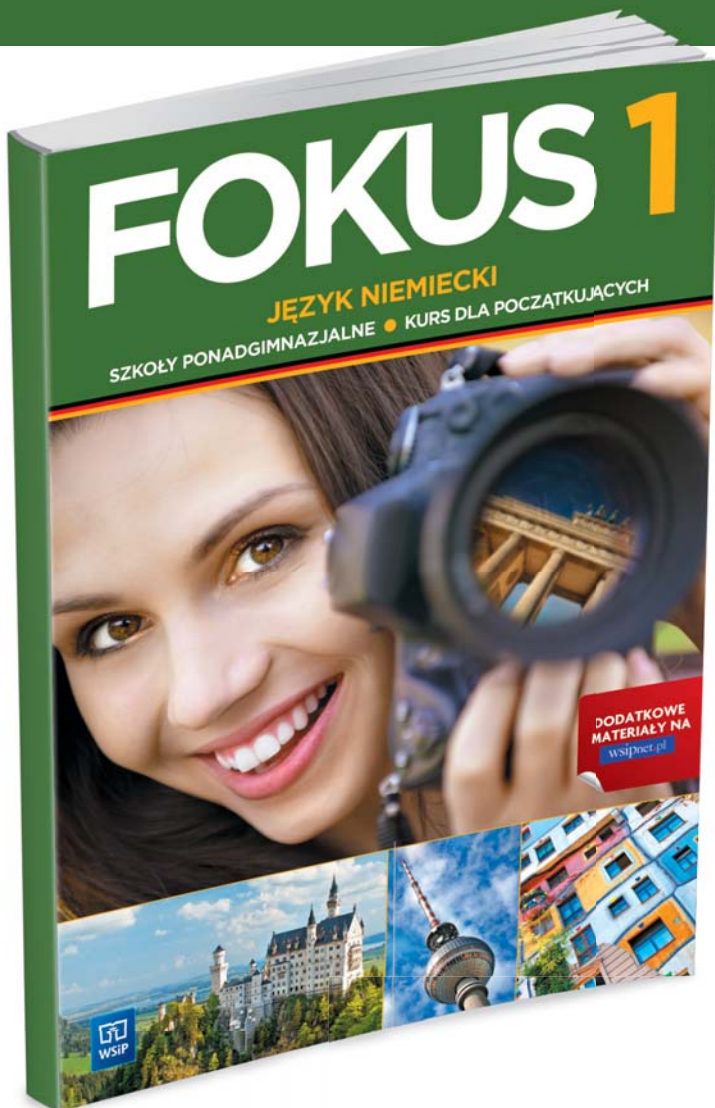
Poznajemy
stolice

82100301405002

ISSN 1896-5849



9 771896 584400



FOKUS NA NIEMIECKI

Jedyny podręcznik do języka niemieckiego przygotowany specjalnie **z myślą o NOWEJ MATURZE!**

Wybierz już teraz i...

...nauczaj filmowo

Oglądaj z uczniami serial filmowy o nastolatkach, którego akcja toczy się w Berlinie. Zachęcisz ich do nauki i mówienia na bliskie młodzieży tematy.

...przełam szkolną rutynę

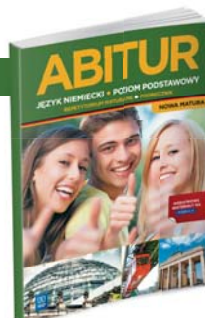
Zagraj z klasą w *Ruletkę językową*. Gra obejmuje 15 tematów maturalnych i ćwiczy komunikację w zakresie wymaganym na egzaminie.

Numer dopuszczenia MEN
695/1/2014



FOKUS NA NOWĄ MATURE

W klasie maturalnej wprowadź do akcji
ABITUR – podręcznik z repetytorium



Numer dopuszczenia MEN
676/2014



WYDAWNICTWA
SZKOLNE
i PEDAGOGICZNE

wsip.pl | infolinia: 801 220 555



OD REDAKCJI

Drogie Czytelniczki, Drodzy Czytelnicy!

Przekazujemy Państwu drugi zeszyt naszego kwartalnika *Język Niemiecki-Nauczaj Lepiej*, który zawiera materiały dydaktyczne o różnym stopniu trudności, poświęcone stolicom niemieckiego obszaru językowego.

Bieżący zeszyt rozpoczyna artykuł *Wien – Sehenswürdigkeiten und Wissenwertes... czyli Wiedeń w pigułce* – przygotowany przez Elżbietę Dziurewicz. Uczniowie, którzy będą pracować z materiałami w nim zawartymi, nie tylko będą mieli okazję poszerzenia wiedzy o Wiedniu, ale także będą mogli uczestniczyć w zajęciach przeprowadzonych za pomocą metody przystanków zadaniowych, która, o czym warto przypominać, zasadniczo wpływa na rozwój autonomii oraz motywacji do uczenia się.

Następną naszą propozycją jest *Hauptstädtequartett... czyli jak nauczyć się czegoś o stolicach krajów niemieckojęzycznych bawiąc się*. Są to atrakcyjne materiały z bardzo dokładnym opisem możliwości wykorzystania gry dydaktycznej KWARTET, przeznaczonej dla co najmniej trzech graczy, autorstwa Sebastiana Chudaka.

Z kolei stolicy Niemiec – Berlinowi poświęcone zostały pozostałe materiały przygotowane przez Agnieszkę Pawłowską, Magdalenę Górczak oraz Magdalenę Kosior-Szychiewicz i Anetę Szadziwską. W pierwszym z nich *Berlin erleben? Berliner Leben?* znajdziecie Państwo zestaw ćwiczeń, zapoznających uczniów z Berlinem – miastem tętniącym życiem, z olbrzymią ilością ciekawych zabytków. Materiał mający formę arkusza maturalnego opracowany przez Magdalenę Górczak stwarza okazję do treningu mówienia na temat Berlina. Trzeci z nich to interesujący scenariusz lekcji dla gimnazjum pt. *Berlin dla młodych*, z propozycjami wykorzystania Internetu. *Kąć mit der Maus* – tym razem poświęcono stolicom państw niemieckojęzycznych. Sebastian Chudak omawia w nim strony WWW zawierające informacje o tych miastach.

Mam wielką nadzieję, że przygotowane przez zespół autorów materiały będą stanowić dla Państwa inspirację do poszukiwań nowych rozwiązań dydaktycznych. Z tego względu gorąco Państwa zachęcam do lektury prezentowanego zeszytu.

Redaktor Naczelna
Renata Rybarczyk

Spis treści

4. **Wien – Sehenswürdigkeiten und Wissenwertes... czyli Wiedeń w pigułce**
Elżbieta Dziurewicz
14. **Hauptstädtequartett... czyli jak nauczyć się czegoś o stolicach krajów niemieckojęzycznych bawiąc się**
Sebastian Chudak
26. **Berlin erleben? Berliner Leben?**
Agnieszka Pawłowska
32. **„BERLIN IST IN!” ... czyli o tym, jak sprzedać swoją wiedzę o stolicy Niemiec na maturze ustnej**
Magdalena Górczak
40. **Berlin dla młodych... czyli scenariusz lekcji z wykorzystaniem internetu**
Magdalena Kosior-Szychiewicz, Aneta Szadziwską
55. **Durch Berlin, Wien, Bern und Vaduz... mit der Maus ... czyli o serwisach internetowych poświęconych stolicom krajów niemieckojęzycznych**
Sebastian Chudak

Kwartalnik, nakład 5000 egz.

Adres redakcji: 01-194 Warszawa, ul. Młynarska 8/12,
tel. 22 244 84 00

Wydawca: Dr Josef Raabe Spółka Wydawnicza,
Sp. z o.o. ul. Młynarska 8/12, 01-194 Warszawa,
tel. 22 244 84 00, faks 22 244 84 20

Prezes zarządu: Anna Gryczewska

Dyrektor wydawniczy: Józef Szewczyk,
tel. 22 244 84 70, j.szewczyk@raabe.com.pl

Redakcja: Renata Rybarczyk (redaktor naczelna),
Anna Kontkiewicz (sekretarz redakcji)

Dział obsługi klienta/prenumerata:
tel. 22 244 84 11, faks 22 244 84 10
prenumerata@raabe.com.pl

Dział sprzedaży: tel. 22 244 84 55,
faks 22 244 84 76, a.niepieklo@raabe.com.pl

Reklama: Andrzej Idziak tel. 22 244 84 77,
faks 22 244 84 76, kom. 692 277 761,
reklama@raabe.com.pl

Skład i łamanie: Vega design

Druk i oprawa: Drukarnia Paper&Tinta

Wien – Sehenswürdigkeiten und Wissenwertes

... czyli Wiedeń w pigułce



W zaproponowanych w niniejszym artykule zajęciach zaprosimy Państwa oraz uczniów na „wycieczkę” do jednej z najpiękniejszych stolic europejskich – do Wiednia. Będziemy mieli okazję poznać dziedzictwo tego wspaniałego miasta, zwiedzić jego zabytki, poznać wybitne postaci i przy okazji miło spędzić czas.

Lekcja będzie przeprowadzona z wykorzystaniem tzw. metody stacyjnej, którą już niejednokrotnie przedstawialiśmy na łamach naszego czasopisma. Metoda ta wpływa na rozwój autonomii ucznia, co jest dziś postrzegane za kluczowe w edukacji², oraz na zwiększenie jego motywacji do pracy (stanowi odejście od lekcji frontalnej, uznawanej często przez uczących się za monotonną).

Tym niemniej przygotowanie tej otwartej formy nauczania wiąże się z większym nakładem pracy nauczyciela, który przed lekcją musi zaplanować ustawienie stacji w klasie, opisać poszczególne przystanki oraz przygotować odpowiednią liczbę kopii z zadaniami i odpowiedziami. Nie należy jednak się zniechęcać, ponieważ wysiłek naprawdę się opłaci.

Stacjom towarzyszy trening leksyki i gramatyki. Przygotowaliśmy ćwiczenia utrwalające odmianę przymiotnika, tworzenie form czasowników regularnych i nieregularnych oraz form strony biernej. Ciekawą propozycją będzie zadanie, w którym uczniowie, na przykładzie kulinariów, dowiedzą się o różnicach między niemieckim standardem języka, a jego austriacką odmianą (*österreichisches Deutsch*). Tradycyjnie nie może zabraknąć technik ludycznych, dlatego przygotowaliśmy grę Memory.

Grupa docelowa: zestawione ćwiczenia przewidziane są do pracy z uczniami o poziomie biegłości A2-B1.

Ramy czasowe: od 1 do 2 jednostek lekcyjnych

Materiały nauczania/pomoce dydaktyczne:

- słowniki niemiecko-polskie;
- skopiowane załączniki;
- wycięte kartoniki z załącznika nr 10;
- ewentualnie encyklopedia.

Cele lekcji:

- cel praktyczno-komunikacyjny:** rozwijanie umiejętności czytania ze zrozumieniem, rozwijanie umiejętności mówienia;
- cel kształcący:** rozszerzanie wiedzy kulturo- i krajoznawczej (informacje o zabytkach w Wiedniu,

znanych wiedeńczykach, różnicach austriackiego wariantu niemieckiego), utrwalenie nazw owoców i warzyw, powtórzenie strony biernej, odmiany przymiotnika oraz tworzenia form Präteritum oraz Partizip II;

- cel wychowawczy:** wdrażanie uczniów do pracy w zespole, przygotowanie uczniów do samodzielnej pracy ze słownikiem, kształtowanie postawy autonomii.

Przygotowanie lekcji:

Nauczyciel przygotowuje w sumie dziesięć stacji (siedem obligatoryjnych, dwie buforowe oraz jedną kontrolną), wyraźnie je oznaczając i oddzielając od siebie. Na poszczególnych stacjach umieszcza odpowiednią liczbę załączników.

Przebieg lekcji:

Na początku uczniowie zostają podzieleni na kilkusobowe (zespoły). Każda grupa otrzymuje, zamieszczoną w załączniku nr 8 kartę kontrolną (*Laufzettel Wien*), na której zamieszczone są wszystkie przystanki zadaniowe oraz miejsce na ewaluację. Oprócz siedmiu obligatoryjnych stacji przygotowaliśmy jeszcze dwie buforowe (tzw. *Pufferstation*), przy których znajdują się dodatkowe ćwiczenia (to na wypadek, gdyby któraś z grup bardzo szybko rozwiązała zadanie, a inne przystanki były zajęte³). Ponadto warto przygotować jeszcze oddzielną stację kontrolną, gdzie umieścimy klucz do poszczególnych zadań oraz gdzie powinny znaleźć się inne pomoce, jak np. słowniki oraz encyklopedia.

- **Stacja nr 1⁴: Das Hundertwasserhaus**
Zadanie polega na uzupełnieniu końcówek przymiotników.
- **Stacja nr 2: Das Geheimnis der Sachertorte**
Uczniowie czytają przepis na tort Sachera i układają zdania w stronie biernej według wzoru.
- **Stacja nr 3: Auf dem Naschmarkt in Wien**
W ćwiczeniu tym uczący się uzupełniają tabelkę niemieckimi nazwami warzyw i owoców oraz porównują je z widocznymi na rysunku nazwami austriackimi.
- **Stacja nr 4: Sage aus Wien**
Uczniowie czytają legendę o drugiej wieży w Katedrze św. Szczepana i uzupełniają brakujące czasowniki regularne oraz nieregularne w czasie przeszłym Präteritum.

¹ Elżbieta Dziurewicz jest doktorantką w Zakładzie Gramatyki Opisowej Języka Niemieckiego w Instytucie Filologii Germańskiej Uniwersytetu im. Adama Mickiewicza w Poznaniu.

² Por. Komorowska (2005: 224).

³ Por. Wicke (2006: 7)

⁴ Informacje zamieszczone w poszczególnych załącznikach pochodzą z książek *Miasta Marzeń. Wiedeń i Eine kleine Landeskunde der deutschsprachigen Länder* oraz stron internetowych.

- **Stacja nr 5: Für Wien-Experten**
Zadanie polega na połączeniu krótkiego opisu z zabytkiem.
- **Stacja nr 6: Geboren in Wien**
Uczący się próbują przyporządkować nazwiska znanych na świecie wiedeńców z krótkimi informacjami o nich.
- **Stacja nr 7: Das Wiener Kaffeehaus**
Uczniowie czytają tekst o kawiarni wiedeńskiej i uzupełniają luki. Do wyboru mają każdorazowo trzy odpowiedzi.
- **Stacje dodatkowe**
Mają charakter zabawy. Przy pierwszym przystanku zamieszczamy wykreślankę z nazwami zabytków Wiednia oraz innymi wyrazami pojawiającymi się na lekcji. Druga to gra Memory, za pomocą której ćwiczymy pamięć, wyszukując pary identycznych rysunków.
- **Stacja kontrolno-informacyjna**
Tutaj uczniowie powinni mieć możliwość spraw-

denia, po uprzednim zakończeniu zadania, poprawności odpowiedzi. I to tutaj należy umieścić kilka słowników, ewentualnie encyklopedię. Wskazówka praktyczna: Należy dość często obserwować tę stację, ponieważ uczniów mogą skusić również odpowiedzi do pozostałych jeszcze nierozwiązanych zadań.

Bibliografia

- Beza S., *Eine kleine Landeskunde der deutschsprachigen Länder*, WSiP, Warszawa 2004.
- Binkowska M. (red.), *Miasta Marzeń. Wiedeń*, Mediaprofit, Warszawa 2009.
- Komorowska H., *Metodyka nauczania języków obcych*, Fraszka Edukacyjna, Warszawa 2005.
- Wicke R.E., *Stationenlernen – was ist das eigentlich?* [w:] Fremdsprache Deutsch. Lernen an Stationen, Heft 35, 2006, s. 5–13.

Y	N	S	U	A	H	E	E	F	F	F	A	K	Q	E	13
M	N	Q	D	R	M	T	H	D	V	B	Y	Z	T	Z	12
O	U	P	L	A	F	P	F	A	R	D	E	R	W	E	11
D	R	Y	Ä	R	U	S	J	D	G	D	W	Q	O	W	10
S	B	Z	N	V	Z	Y	U	B	N	B	M	R	E	R	9
N	N	J	E	P	H	U	Z	W	T	R	A	Q	R	A	8
A	O	S	M	B	N	C	V	A	X	U	A	D	S	D	7
H	H	R	E	R	S	O	P	A	T	A	A	S	T	A	6
P	C	W	I	V	L	X	L	I	Z	U	R	E	R	U	5
E	S	H	R	G	F	D	V	C	N	A	X	A	Y	A	4
T	T	R	E	B	U	H	C	S	B	S	M	N	E	M	3
S	Z	B	V	Q	A	J	L	O	Ä	O	Q	X	Q	O	2
T	R	E	S	S	A	W	A	R	T	E	R	H	U	N	1
N	M	L	J	K	I	H	G	F	E	D	C	B	A	C	

Pufferstation 1

Stacja 7
1) a; 2) c; 3) c; 4) b; 5) a; 6) b; 7) a; 8) c; 9) a; 10) b; 11) b; 12) a

Stacja 6
1. Franz Schubert; 2. Gustav Klimt; 3. Friedensreich Hundertwasser; 4. Maximilian Schell; 5. Falco; 6. Niki Lauda



Nr.	Österreichisches Deutsch	Standarddeutsch
1.	der Kukuruz	der Mais
2.	das Paradeiser	die Tomate
3.	das Eierschwammerl	der Pfifferling
4.	der Erdapfel	die Kartoffel
5.	der Kartioli	der Blumenkohl
6.	die Fisoie	die grüne Bohne
7.	die Marille	die Aprikose
8.	die Zwetschke	die Pflaume
9.	die Ribisel	rote Johannisbeere
10.	die Kohlsprossen	der Rosenkohl

Stacja 3

Stacja 2
Dann werden die Eier getrennt. Als nächstes werden Eigelb, Butter, Zucker, eine Prise Salz, Vanillezucker gerührt. Nun muss die geschmolzene Schokolade hinzugefügt werden. Später wird Mehl mit Backpulver gemischt und unter den Teig gerührt. Schließlich wird das Eiweiß zu Eischnee geschlagen und zu dem Teig gegeben. Die fertige Masse wird in die Tortenform gefüllt und eine Stunde lang gebacken. Dann wird der Tortenboden waagrecht halbiert und mit Konfitüre beschichtet. Als nächstes muss die Sachertorte für zwei Stunden in den Kühlschrank gestellt werden. Zum Schluss wird die Torte mit einer Schokoladenglasur überzogen.

Stacja 1
1.-e; 2.-en; 3.-e; 4.-e; 5.-er; 6.-en; 7.-e; 8.-e; 9.-es; 10.-en; 11.-e; 12.-e; 13.-e; 14.-en; 15.-e; 16.-e; 17.-er

Propomowane odpowiedzi!

Station 1: Das Hundertwasserhaus

Ergänzt die Adjektivendungen.

Das von Friedensreich Hundertwasser gestaltet_____ (1) Haus zählt zu den meistbesucht_____ (2) Sehenswürdigkeiten Wiens. Dieses außergewöhnlich_____ (3) Haus wurde von 1983 bis 1985 errichtet. Die offiziell_____ (4) Bezeichnung des Bauwerks lautet Hundertwasser-Krawina-Haus. Josef Krawina ist ein österreichisch_____ (5) Architekt, der ebenfalls an der Planung des ungewöhnlich_____ (6) Hauses beteiligt war. Insgesamt umfasst das Haus 52 Wohnungen, vier Geschäftslokale, 16



privat_____ (7) und drei gemeinschaftlich_____ (8) Dachterrassen. Das Hundertwasser-Krawina-Haus wirkt wie ein bunt_____ (9) Märchenschloss, das zwischen anderen grau_____ (10) Häusern steht. Ins Auge fällt, dass jede Wohnung ihre eigen_____ (11) Farbe hat. So kann man schnell erkennen, ob jemand eine groß_____ (12) oder klein_____ (13) Wohnung hat. Es gibt keine gerade_____ (14) Linien und die Fenster haben keine bestimmt_____ (15) Größe, sondern sind unterschiedlich. Das Gebäude fällt durch begrünt_____ (16) Dächer auf, auf denen cirka 200 Bäume wachsen und die wie ein echt_____ (17) Park aussehen.

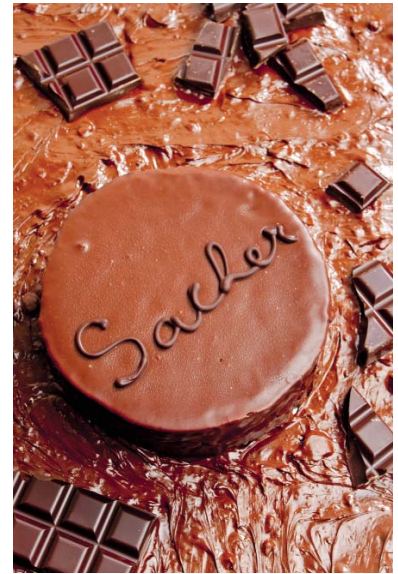
Załącznik nr 2

Station 2: Das Geheimnis der Sachertorte

Zutaten

- 150 g Zartbitterschokolade
- 6 Eier
- 160 g Butter
- 160 g Zucker
- 1 Päckchen Vanillezucker
- 1 Prise Salz
- 150 g Mehl
- 1 TL Backpulver
- 1 Glas (340g) Aprikosen-Konfitüre
- 300 g Kuvertüre

- Schokolade zerkleinern und erhitzen
- die Eier trennen
- Eigelb, Butter, Zucker, eine Prise Salz, Vanillezucker rühren
- die geschmolzene Schokolade hinzufügen
- Mehl mit Backpulver mischen und dazu geben
- das Eiweiß zu Eischnee schlagen und unter den Teig rühren
- die fertige Masse in die Tortenform füllen
- die Masse glatt streichen
- die fertige Masse in der Tortenform eine Stunde lang backen
- den Tortenboden waagrecht halbieren
- den unteren Boden mit der Hälfte der Konfitüre bestreichen
- den zweiten Boden darauf legen und ebenfalls mit Konfitüre bestreichen
- die Sachertorte für zwei Stunden in den Kühlschrank stellen
- die Sachertorte mit einer Schokoladenglasur überziehen



Schreibt im Passiv, wie die Sachertorte gemacht wird. Benutzt dabei die Wörter aus der Tabelle.

zuerst ● dann ● später ● danach ● als nächstes ● zum Schluss

Zuerst wird Schokolade zerkleinert und erhitzt. Dann _____

Station 3: Auf dem Naschmarkt in Wien



Ergänzt die Tabelle mit den deutschen Entsprechungen!

Nr.	Österreichisches Deutsch	Standarddeutsch
1.	der Kukuruz	
2.	das Paradeiser	
3.	das Eierschwammerl	
4.	der Erdapfel	
5.	der Karfiol	
6.	die Fisole	
7.	die Marille	
8.	die Zwetschke	
9.	die Ribisel	
10.	die Kohlsprossen	

Załącznik nr 4

Station 4: Sage aus Wien

Der Stephansdom, der von den Wienern liebevoll *Steffel* genannt wird, ist das Wahrzeichen Wiens. Ins Auge fällt der hohe Turm, der als Südturm bezeichnet wird. Ursprünglich waren aber zwei hohe Türme geplant. Es gibt viele Sagen, die erzählen, warum der zweite Turm (der so genannte Nordturm) nie vollendet wurde. Eine davon wird unten erzählt.

**Lest die Sage und ergänzt die Präteritumsformen!**

Es _____ (1. leben) einmal ein reicher Mann namens Peter von Prachatitz. Er war der Baumeister des Stephansdoms. Unter seinen Mitarbeitern war ein fleißiger junger Mann, der Hans Puchsbaum _____ (2. heißen). Hans _____ (3. verlieben) sich in die einzige Tochter des Baumeisters. Maria _____ (4. erwidern) zwar seine Gefühle, aber die beiden _____ (5. verbergen) ihre Liebe aus Angst, dass von Prachatitz mit der Heirat nicht einverstanden wäre. Der alte Vater _____ (6. wollen) nämlich, dass seine einzige Tochter einen reichen Mann heiratet. Eines Abends _____ (7. halten) aber Hans um die Hand des Mädchens an. Der schlaue Vater _____ (8. stellen) jedoch eine Bedingung an seinen Mitarbeiter. „Wenn du den Bau des zweiten Turmes innerhalb eines Jahres beendest, kannst du meine Tochter heiraten“ Hans _____ (9. erschrecken), weil er wusste, dass es unmöglich war in so kurzer Zeit, den Bau zu vollenden. Verzweifelt _____ (10. spazieren) er durch die Straßen Wiens, bis ihn plötzlich ein seltsamer Mann ansprach und Hilfe _____ (11. versprechen). Als Gegenleistung _____ (12. verlangen) er, dass Hans keine heiligen Namen während der Bauzeit ausspricht. Wenn er die Wette verliert, gehört seine Seele dem seltsamen Mann. Obwohl Hans gleich _____ (13. erkennen), dass er der Teufel war, willigte er in diesen Vorschlag ein. Von nächstem Tag an _____ (14. gehen) alles wie am Schnürchen. Bevor das Jahr verging, war der Turm fast fertig. Hans _____ (15. freuen) sich auf die baldige Hochzeit mit seiner Maria. Eines Tages _____ (16. bemerken) er von der Turmspitze aus seine zukünftige Frau. Unüberlegt _____ (17. rufen) er aus vollem Hals: „Maria!“. In diesem Moment stürzte der Turm zusammen und der arme Hans _____ (18. finden) einen jämmerlichen Tod. Von dieser Zeit an _____ (19. wagen) niemand, den Südturm zu beenden, und deshalb _____ (20. bleiben) dieser bis heute unvollendet.

Station 5: Für Wien-Experten

Auch die folgenden Sehenswürdigkeiten sollte man bei einem Wienbesuch auf keinen Fall versäumen. Lest die Informationen und verbindet die Texte mit den entsprechenden Bildern!

Der Donauturm

Es ist mit 252 Metern das höchste Bauwerk Österreichs. Dort gibt es eine Aussichtsplattform mit Terrassen und Restaurants, von denen man einen wunderbaren Blick über Wien hat.



Das Wiener Riesenrad

Es befindet sich im schönen Park Prater. Eine Fahrt mit dem Riesenrad ist ein Muss, wenn man Wien besucht. Man kauft eine Karte, setzt sich in einen Wagon, fährt 60 Meter in den Himmel hinauf und genießt einen einmaligen Blick auf die Stadt.

Die Wiener Staatsoper, die auch das erste Haus am Ring genannt wird, zählt zu den bekanntesten Opernhäusern der Welt. Sie zieht die besten Dirigenten und Sänger aus der ganzen Welt an. Eröffnet wurde sie 1859 mit einer Aufführung von *Don Giovanni* von Mozart.



Das Schloss Schönbrunn

war die Sommerresidenz der österreichischen Kaiser. Dort hat die berühmte Kaiserin Sisi gelebt. Das Schloss Schönbrunn ist das größte Schloss Österreichs (Es gibt dort 1441 Zimmer). Heute bildet ein Museum den Großteil des Schlosses. Jedes Jahr kommen zahlreiche Touristen, um das Museum und den umgebenden Park zu sehen.



Das kunsthistorische Museum zählt zu den größten und bedeutendsten Museen der Welt. In diesem Museum befinden sich zahlreiche weltweit bekannte Werke, darunter u.a. Michelangelos *Rosenkranzmadonna*, *Krönung mit Dornen*, Raphaels *Madonna im Grünen* und Dürers *Dreifaltigkeitsaltar*.



Karlskirche

Während der Pestepidemie 1713 versprach Kaiser Karl VI., eine Kirche für Karl Borromäus zu bauen, der als Pestheiliger gilt. So entstand (zwischen 1716 bis 1737) die imposante Kirche mit einer mächtigen Kuppel, die heutzutage zu den bedeutendsten barocken Kirchenbauten Österreichs zählt.



Załącznik nr 6

Station 6: Geboren in Wien

Geboren in Wien

Manche bekannten Persönlichkeiten kamen in Wien zur Welt. Zu ihnen zählen etwa die unten genannten Personen. Ordnet diese Namen den entsprechenden Beschreibungen zu.



Niki Lauda

Friedensreich

Franz Schubert

Maximilian Schell

Gustav Klimt

Falco

- 1) _____ war ein berühmter Komponist der Romantik. Er komponierte mehr als 600 Lieder, zwölf Sinfonien (darunter *die Kleine C-Dur* und *die Unvollendete*).
- 2) _____ war ein österreichischer Maler und der berühmteste Vertreter des Wiener Jugendstils. Seine wichtigsten Werke sind *Der Kuss* und *Goldene Adele*.
- 3) _____ (eigentlich Friedrich Stowasser) war ein berühmter österreichischer Künstler. Zu seinen bekanntesten Bauwerken gehören: *das Hundertwasserhaus* (in Wien) und *Rogner Bad Blumau* (in Steiermark).
- 4) _____ war ein bekannter Schauspieler, Regisseur und Produzent, der 1962 den Oskar als bester Hauptdarsteller für seine Rolle in *Das Urteil von Nürnberg* gewann.
- 5) _____ war ein österreichischer Musiker, der als Vater des deutschsprachigen Rap bezeichnet wird. Sein Song *Rock me Amadeus* erreichte Platz 1 der US-Billboard-Charts.
- 6) _____ ist ein ehemaliger Rennfahrer. Als dreifacher Weltmeister (1975, 1977, 1984) gilt er als einer der erfolgreichsten Formel-1-Piloten überhaupt.

Station 7: das Wiener Kaffeehaus

Lest den Text *das Wiener Kaffeehaus* und entscheidet, welches Wort (a, b oder c) in die Lücken 1 bis 12 passt.

Das Wiener Kaffeehaus ist kein gewöhnliches Café. Es ist eine klassische und traditionsreiche Institution, (1) _____ Anfänge bis ins 17. Jahrhundert zurückreichen.

Die Legende besagt, (2) _____ nach der zweiten Belagerung Wiens (3) _____ Jahre 1683 die

geschlagenen Türken die Säcke mit schwarzen Bohnen zurückgelassen haben. Man (4) _____ dies zunächst für Kamelfutter. (5) _____ polnische König Jan III Sobieski hatte diese Säcke angeblich seinem Offizier namens Georg Frank Kolschitzky gegeben. Dieser soll der Legende zufolge das erste Kaffeehaus gegründet haben.

Die Kaffeehäuser gewannen schnell an Popularität. Um 1800 gab es cirka 150 Kaffeehäuser und nach 100 Jahren vervierfachte sich diese Zahl. Ende des 19. bis Anfang des 20. Jahrhunderts waren sie besonders beliebt. Viele (6) _____ Maler, Schriftsteller, Musiker und Schauspieler gehörten zu ihren Stammgästen. Sie kamen oft, um dort zu arbeiten oder ihre Gedanken auszutauschen. Auch heutzutage zählt das Wiener Kaffeehaus (7) _____ den beliebtesten Aufenthaltsorten nicht nur unter den Touristen, (8) _____ unter Wienern selbst.

Aber was macht ein typisches Wiener Kaffeehaus aus?

Erstens eine große Kaffeeauswahl - Kleiner Schwarzer, Großer Brauner, Franziskaner, Melange, Einspänner und Kapuziner gehören zu den Klassikern. Zu (9) _____ Kaffee wird immer ein Glas Wasser serviert.

Zweitens sind hausgemachte Torten und Nachtische, die man zum Kaffee bestellt, das, was ein typisches Kaffeehaus ausmacht.

Drittens gibt es in jedem Kaffeehaus ein reiches Sortiment an Zeitungen. Manch ein Gast kommt nur, (10) _____ internationale Zeitungen zu lesen.

Viertens sind die (11) _____ Atmosphäre und die behagliche Beleuchtung (12) _____ ein Kaffeehaus typisch.



- | | | | |
|----------------------------------|--|--------------------------------------|---|
| 1. a) deren
b) die
c) das | 4. a) hat
b) hielt
c) gehalten | 7. a) zu
b) bei
c) unter | 10. a) damit
b) um
c) weil |
| 2. a) weil
b) denn
c) dass | 5. a) der
b) ein
c) einen | 8. a) aber
b) weder
c) sondern | 11. a) gemütlichen
b) gemütliche
c) gemütlicher |
| 3. a) das
b) in
c) im | 6. a) bekannten
b) bekannt
c) bekannte | 9. a) jedem
b) jeder
c) jeden | 12. a) für
b) ohne
c) durch |

Załączniki do tej lekcji znajdziesz w Internecie na stronie <http://www.edupress.pl/wydawane/jezyk-niemiecki/> w dziale „Pliki do pobrania”.

Zař. 8

A2-B1

Załącznik nr 8

Laufzettel Wien

• Ihr könnt die Reihenfolge der Stationen selbst wählen.
• Ihr müsst alle Stationen bearbeiten.

Station	Thema	erledigt (✓)	Die Aufgabe war:
1	Das Hundertwasserhaus		leicht mittel schwer
2	Das Geheimnis der Sacherorte		leicht mittel schwer
3	Auf dem Naschmarkt in Wien		leicht mittel schwer
4	Sage aus Wien		leicht mittel schwer
5	Für Wien-Experten		leicht mittel schwer
6	Geboren in Wien		leicht mittel schwer
7	Das Wiener Kaffeehaus		leicht mittel schwer



Zař. 9


Załącznik nr 9

Załącznik nr 9

Pufferstation 1

Findet die folgenden Wörter!

Erdöpfel • Schönbrunn • Sacherorte • Hundertwasser • Stephansdom •
Kaffeehaus • Staatsoper • Schubert • Donauturm • Riesenrad



	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N
1	H	U	N	D	E	R	T	W	A	S	S	E	R	T
2	X	O	O	Ä	L	J	G	A	Q	V	B	Z	S	
3	S	E	M	N	B	S	C	H	U	B	E	R	T	T
4	A	Y	X	A	C	N	V	D	F	G	R	H	S	E
5	C	E	R	U	Z	U	I	L	X	V	I	W	C	P
6	H	Q	S	T	A	A	T	S	O	P	E	R	H	H
7	E	S	O	U	A	X	C	V	B	N	S	M	O	A
8	R	A	Q	R	W	T	Z	U	H	P	E	J	N	N
9	T	E	R	M	B	N	U	Y	Z	V	N	Z	B	S
10	O	Q	W	D	G	D	S	J	U	Ä	R	Y	R	D
11	R	W	E	R	D	Ä	P	F	E	L	A	P	U	O
12	T	Z	Y	B	V	H	D	T	R	M	D	Q	N	M
13	E	Q	K	A	F	F	E	H	A	U	S	N	Y	

Zař. 10

A2-B1

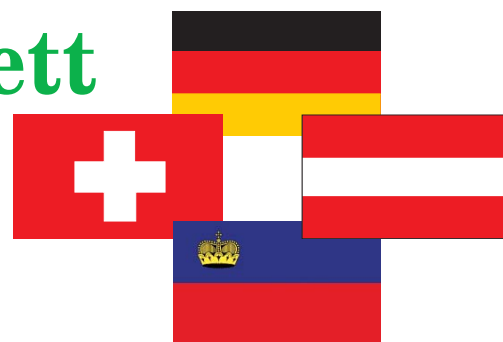
Załącznik nr 10

Pufferstation 2




Hauptstädtequartett

... czyli jak nauczyć się
czegoś o stolicach krajów
niemieckojęzycznych bawiąc się



Na łamach „Nauczaj lepiej” już niejednokrotnie zwracaliśmy uwagę na konieczność przekazywana osobom uczącym się języków obcych wiedzy na temat różnych aspektów życia w krajach, w których mówi się językiem, który starają się sobie przyswoić. Omawianie zagadnień krajo- i kulturoznawczych to niewątpliwie bardzo ważny cel pracy na lekcji. Wiedza z tego zakresu to jeden z elementów składowych kompetencji komunikacyjnej i interkulturowej.

Na rynku podręczników nie ma dziś praktycznie takich pozycji, których autorzy nie dostarczaliby uczniom odpowiednich informacji, choć zaobserwować można duże różnice w ich ilości i jakości. Przeglądając podręczniki nie trudno jednak nie odnieść wrażenia, że w większości przypadków akcenty rozłożone są tak, że prawie cała uwaga uczniów kierowana jest na Niemcy, niewątpliwie największy, ale przecież nie jedyny kraj niemieckojęzyczny. O Austrii i Szwajcarii pisze się już zdecydowanie rzadziej. Księstwo Liechtenstein wydaje się być prawie zupełnie zapomniane. Tymczasem w dydaktyce już od dawna pojawia się przecież hasło „Plurizentrik”, które przypomina o konieczności równego traktowania wszystkich krajów niemieckojęzycznych. Mówi się w tym kontekście o tzw. „DACHL-Prinzip”, tj. o zasadzie, która oznacza:

„[...] die grundsätzliche Anerkennung der Vielfalt des deutschsprachigen Raumes und die Bezugnahme auf mehr als ein Land der Zielsprache Deutsch im Rahmen des Unterrichts der deutschen Sprache, der Vermittlung von Landeskunde, der Produktion von Lehrmaterialien sowie der Aus- und Fortbildung von Unterrichtenden. In der Umsetzung bedeutet dies – im gemeinsamen Bemühen um die Stützung und Förderung des Deutschunterrichts weltweit – die gleichwertige Einbeziehung der unterschiedlichen sprachlichen und landeskundlichen Dimensionen des deutschsprachigen Raumes im Rahmen wissenschaftlicher Arbeiten, in Aktivitäten der Mittlerorganisationen sowie bei der Entwicklung von Konzepten und Projekten.”²

W „Nauczaj lepiej” oferowaliśmy Państwu już kilkakrotnie materiały, które mały pomóc w przywróceniu równowagi w zakresie prezentowanych uczniom informacji o Niemczech, Austrii, Szwajcarii

i Liechtensteinie. Warto z pewnością sięgnąć po grę „DACHL-Experten-Spiel” (nr 1/2008) lub propozycje dydaktyczne Elżbiety Kur, która w nr 3/2011 przedstawiała szwajcarską kuchnię „od kuchni”. Tym razem proponujemy kolejną grę językową – kwartet (niem. *Quartett*, ang. *Happy Families*).

Jej celem jest zebranie jak największej ilości kompletów czterech kart (kwartetów) z różnych kategorii. Kwartet to gra przeznaczona dla co najmniej trzech graczy. Zestaw zawiera zwykle 32 karty: po cztery karty w ośmiu kategoriach, tj. osiem kwartetów. Nasz zestaw zawiera więcej kart (48, tj. 12 kwartetów), ale można go w dowolny sposób modyfikować, np. dzieląc na dwa zestawy (po 24 karty, tj. po 6 kwartetów), co może ułatwić pracę w przypadku małych grup lub uczniów o niskiej biegłości językowej. Gra z wykorzystaniem wszystkich kart będzie z pewnością ciekawsza i będzie trwała dłużej.

Nasze karty zawierają dane i hasła z dwunastu różnych zakresów: 1. Wahrzeichen, 2. Stadtwappen, 3. Berühmtes Museum, 4. Spezialität, 5. Die größte Kirche, 6. Einwohner, 7. Postleitzahlen, 8. Vorwahl, 9. Kfz-Kennzeichen, 10. Fläche, 11. Regierender Bürgermeister, 12. Das höchste Gebäude. W tradycyjnej wersji gry poszczególne kwartety oznaczone są kolejnymi literami alfabetu (od A do H), a karty przynależące do danego kwartetu liczbami (od 1 do 4), np. A1-A4, B1-B4, C1-C4 itd. Po rozdaniu kart uczestnik gry, który siedzi po prawej stronie osoby rozdającej karty, pyta kolejną osobę o to, czy ma ona w posiadaniu kartę o określonym oznaczeniu. Jeśli sam ma już np. karty F2 i F3, to może zapytać, czy kolejny gracz ma kartę F1. Jeśli ma szczęście i pytany uczestnik ma taką kartę, to zadający pytanie przejmuje ją i ma prawo zapytać o kolejną kartę, np. F4. Jeśli ma pecha i pytany przez niego gracz nie ma potrzebnej mu karty, pytanie zadaje kolejna osoba. Jeśli ktoś zbierze wszystkie karty należące do danego kwartetu, to kładzie je na stół. Czasami zdarza się, że uczestnik



¹ Dr Sebastian Chudak jest adiunktem w Instytucie Filologii Germańskiej na Uniwersytecie im. Adama Mickiewicza w Poznaniu.

² www.idvnetz.org/veranstaltungen/dachl-seminar/dachl-prinzip.htm (stan z dnia 30.01.2014).

otrzyma kwartet już podczas rozdania kart. Wtedy może od razu położyć go na stole. Wygrywa ten, kto pierwszy zbierze największą liczbę kwartetów.

Wahrzeichen (1)



**Berlin: Das Brandenburger Tor
am Pariser Platz**

Wien: Das Riesenrad im Prater

Bern: Der Bärengraben
(Teil des Bärenparks in Bern)

Vaduz: Das Schloss Vaduz, Wohnsitz
des Fürsten von Liechtenstein

W naszej wersji gry zrezygnowaliśmy z oznaczania kart literami i liczbami. Na każdej karcie znajdziemy zamiast tego pełną nazwę kwartetu, do którego dana karta przynależy³. Służy to tylko orientacji uczestników gry. O poszczególne karty uczestnicy powinni pytać pełnymi zdaniami, np.: *Weißt du, was das Wahrzeichen von Berlin ist? Weißt du, wie das Stadtwappen von Bern aussieht? Weißt du, was das Stadtwappen von Liechtenstein zeigt?* Dla ułatwienia wzajemnej kontroli na każdej karcie znajdują się dane dotyczące wszystkich czterech miast. Jedno z nich jest zawsze wyróżnione żółtym kolorem. Pozostałych szukamy u innych graczy. I tak np. posiadacz przedstawionej powyżej karty ma w ręku pierwszy element kwartetu „Wahrzeichen”, tj. informację o charakterystycznym zabytku Berlina. Oznacza to, że – aby skompletować kwartet – powinien pytać kolejnego uczestnika gry o zabytki Wiednia, Berna lub Liechtensteinu. Na swojej karcie widzi możliwe odpowiedzi, co powinno ułatwić mu kontrolę. W ten sposób uczniowie trenują nie tylko słownictwo związane z tematem, ale także ćwiczą rozumienie ze słuchu i formułowanie pytań, opowiadają pełnymi zdaniami wykorzystując materiał leksykalny i ilustracyjny⁴ udostępniony im na kartach. Wszystko to sprzyja znacznie bardziej rozwijaniu ich kompetencji komunikacyjnej, niż gdyby pytali tylko o litery i liczby, jak ma to miejsce w przypadku klasycznej wersji kwartetu.

W trakcie gry mogą pojawić się wątpliwości, co do znaczenia niektórych słów. Pracując z uczniami

o wysokim poziomie kompetencji językowej można wyjaśnić je w trakcie gry, posługując się ilustracjami i przykładami na kartach. W przypadku pracy z grupami o niższej biegłości językowej z pewnością warto jeszcze przed rozpoczęciem gry wyjaśnić znaczenie jednostek leksykalnych użytych do opisu poszczególnych kwartetów. W tym celu można odwołać się do doświadczeń uczniów i wykorzystać rzeczy znane im z ich własnego otoczenia. Pomoże nam w tym poniższe zadanie, które można w dowolny sposób modyfikować – dodając lub odejmując przykłady.

Ein Wahrzeichen ist etwas, z.B. ein Gebäude oder ein Denkmal, an dem man eine Stadt oder Landschaft sofort erkennt.

Das Wahrzeichen von Paris ist der Eiffelturm.

Was ist das Wahrzeichen von Warschau?

* * *



Im Stadtwappen von Warschau ist eine Sirene mit einem Schutzschild und einem Säbel zu sehen.

Wie sieht das Stadtwappen Deiner Stadt aus?

* * *

Eine Spezialität ist ein Gericht, das für einen Ort oder ein Land typisch ist.

Eine polnische Spezialität ist Bigos.

Welche typisch französischen Spezialitäten kennst Du?

* * *



Die Postleitzahl ist eine Zahl, die zu einem Ort gehört und die in der Adresse angegeben wird. Man sollte sie immer auf den Briefumschlag schreiben!

Die Postleitzahl meines Wohnortes ist 61-208.

Wie ist die Postleitzahl Deines Wohnortes?

* * *

Wenn man auf Straßen und Autobahnen unterwegs ist, sieht man auf fast jedem Auto andere Buchstaben auf der linken Seite des Nummernschildes. Das ist das Kfz-Kennzeichen, an dem man erkennen kann, in welcher Stadt oder in welcher Region das Auto (= Kfz, d.h. Kraftfahrzeug) zugelassen wurde.

Die meisten Autos in Poznań haben das Kfz-Kennzeichen PO.

Was für ein Kfz-Kennzeichen haben die Autos in Deiner Stadt oder Region?



³ Po wycięciu radzimy nakleić karty na pasujące tekturki. Zwiększy to ich wytrzymałość na zużycie i pozwoli na wykorzystanie przez dłuższy czas!

⁴ Wykorzystane ilustracje: Brama Brandenburska, katedra i wieża telewizyjna w Berlinie, czekolada Toblerone, kawiarnia – zdjęcia Sebastian Chudak, zamek Vaduz – Presse- und Informationsamt, Vaduz (13.06.2009), muzeum filatelistyczne w Vaduz – Wikipedia/ Julio, Centrum Paula Klee w Bern – Wikipedia/ Florian Arnd, tablica rejestracyjna Bern – Wikipedia/ TheFlyingDutchman, katedra St. Florin w Vaduz – Wikipedia/ Dimelina, K. Wowerit – Superbass/ Wikimedia Commons, M. Häupl – Wikipedia/ Manfred Werner, Alexander Tschäppät – Wikipedia/ Sandsteil, wieża telewizyjna Bern-Bantiger – Wikipedia/ Mike Lehmann, pozostałe – Wikipedia.de (public domain) i fotolia.pl.

Wahrzeichen (1)



Berlin: Das Brandenburger Tor am Pariser Platz

Wien: Das Riesenrad im Prater

Bern: Der Bärengraben (Teil des Bärenparks in Bern)

Vaduz: Das Schloss Vaduz, Wohnsitz des Fürsten von Liechtenstein

Wahrzeichen (2)



Berlin: Das Brandenburger Tor am Pariser Platz

Wien: Das Riesenrad im Prater

Bern: Der Bärengraben (Teil des Bärenparks in Bern)

Vaduz: Das Schloss Vaduz, Wohnsitz des Fürsten von Liechtenstein

Wahrzeichen (3)



Berlin: Das Brandenburger Tor am Pariser Platz

Wien: Das Riesenrad im Prater

Bern: Der Bärengraben (Teil des Bärenparks in Bern)

Vaduz: Das Schloss Vaduz, Wohnsitz des Fürsten von Liechtenstein

Wahrzeichen (4)



Berlin: Das Brandenburger Tor am Pariser Platz

Wien: Das Riesenrad im Prater

Bern: Der Bärengraben (Teil des Bärenparks in Bern)

Vaduz: Das Schloss Vaduz, Wohnsitz des Fürsten von Liechtenstein

Stadtwappen (1)



Berlin: ein aufrecht stehender schwarzer Bär

Wien: ein schwarzer Adler und ein weißes Kreuz im roten Schild

Bern: ein schwarzer aufwärts schreitender Bär

Vaduz: eine silberne Kirchenfahne und ein roter Fürstenhut (eine Krone)

Stadtwappen (2)



Berlin: ein aufrecht stehender schwarzer Bär

Wien: ein schwarzer Adler und ein weißes Kreuz im roten Schild

Bern: ein schwarzer aufwärts schreitender Bär

Vaduz: eine silberne Kirchenfahne und ein roter Fürstenhut (eine Krone)

Stadtwappen (3)



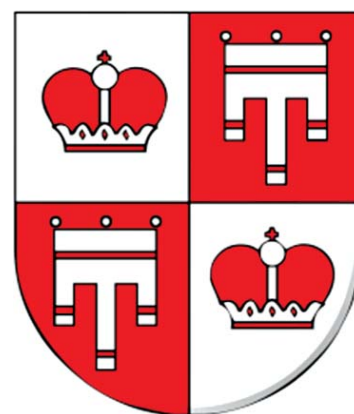
Berlin: ein aufrecht stehender schwarzer Bär

Wien: ein schwarzer Adler und ein weißes Kreuz im roten Schild

Bern: ein schwarzer aufwärts schreitender Bär

Vaduz: eine silberne Kirchenfahne und ein roter Fürstenhut (eine Krone)

Stadtwappen (4)



Berlin: ein aufrecht stehender schwarzer Bär

Wien: ein schwarzer Adler und ein weißes Kreuz im roten Schild

Bern: ein schwarzer aufwärts schreitender Bär

Vaduz: eine silberne Kirchenfahne und ein roter Fürstenhut (eine Krone)

Berühmtes Museum (1)



Berlin: Das Pergamonmuseum auf der Berliner Museumsinsel

Wien: Die Hofburg (früher die Residenz des Kaisers von Österreich)

Bern: Das Zentrum Paul Klee

Vaduz: Briefmarkenmuseum

Berühmtes Museum (2)



Berlin: Das Pergamonmuseum auf der Berliner Museumsinsel

Wien: Die Hofburg (früher die Residenz des Kaisers von Österreich)

Bern: Das Zentrum Paul Klee

Vaduz: Briefmarkenmuseum

Berühmtes Museum (3)



Berlin: Das Pergamonmuseum auf der Berliner Museumsinsel

Wien: Die Hofburg (früher die Residenz des Kaisers von Österreich)

Bern: Das Zentrum Paul Klee

Vaduz: Briefmarkenmuseum

Berühmtes Museum (4)



Berlin: Das Pergamonmuseum auf der Berliner Museumsinsel

Wien: Die Hofburg (früher die Residenz des Kaisers von Österreich)

Bern: Das Zentrum Paul Klee

Vaduz: Briefmarkenmuseum

Załącznik nr 1, cd.

Spezialität (1)



Berlin: Currywurst

Wien: Sachertorte

Bern: Toblerone

Vaduz: Weine aus der Hofkellerei des Fürsten von Liechtenstein

Spezialität (2)



Berlin: Currywurst

Wien: Sachertorte

Bern: Toblerone

Vaduz: Weine aus der Hofkellerei des Fürsten von Liechtenstein

Spezialität (3)



Berlin: Currywurst

Wien: Sachertorte

Bern: Toblerone

Vaduz: Weine aus der Hofkellerei des Fürsten von Liechtenstein

Spezialität (4)



Berlin: Currywurst

Wien: Sachertorte

Bern: Toblerone

Vaduz: Weine aus der Hofkellerei des Fürsten von Liechtenstein

Die größte Kirche (1)



Berlin: Berliner Dom

Wien: Stephansdom

Bern: Berner Münster

Vaduz: Kathedrale St. Florin

Die größte Kirche (2)



Berlin: Berliner Dom

Wien: Stephansdom

Bern: Berner Münster

Vaduz: Kathedrale St. Florin

Die größte Kirche (3)



Berlin: Berliner Dom

Wien: Stephansdom

Bern: Berner Münster

Vaduz: Kathedrale St. Florin

Die größte Kirche (4)



Berlin: Berliner Dom

Wien: Stephansdom

Bern: Berner Münster

Vaduz: Kathedrale St. Florin

Einwohner (1)

Berlin: 3.401.147 (31.08.2013)

Wien: 1.763.912 (1.10.2013)

Bern: 127.515 (31.12.2012)

Vaduz: 5229 (31.12.2012)

Einwohner (2)

Berlin: 3.401.147 (31.08.2013)

Wien: 1.763.912 (1.10.2013)

Bern: 127.515 (31.12.2012)

Vaduz: 5229 (31.12.2012)

Einwohner (3)

Berlin: 3.401.147 (31.08.2013)

Wien: 1.763.912 (1.10.2013)

Bern: 127.515 (31.12.2012)

Vaduz: 5229 (31.12.2012)

Einwohner (4)

Berlin: 3.401.147 (31.08.2013)

Wien: 1.763.912 (1.10.2013)

Bern: 127.515 (31.12.2012)

Vaduz: 5229 (31.12.2012)

Załącznik nr 1, cd.

Postleitzahlen (1)



Berlin: 10115-14199

Wien: 1010-1239, 1400, 1450

Bern: 3000-3030

Vaduz: 9490

Postleitzahlen (2)



Berlin: 10115-14199

Wien: 1010-1239, 1400, 1450

Bern: 3000-3030

Vaduz: 9490

Postleitzahlen (3)



Berlin: 10115-14199

Wien: 1010-1239, 1400, 1450

Bern: 3000-3030

Vaduz: 9490

Postleitzahlen (4)



Berlin: 10115-14199

Wien: 1010-1239, 1400, 1450

Bern: 3000-3030

Vaduz: 9490

Załączniki do tej lekcji znajdziesz w Internecie na stronie <http://www.edupress.pl/wydawane/jezyk-niemiecki/> w dziale „Pliki do pobrania”.

Zař. 1, cd.

Załącznik nr 1, cd. A2-B2

<p>Vorwahl (1)</p> <p>Berlin: (+49) 30 Wien: (+43) 1 Bern: (+41) 31 Vaduz: (+423) 75</p>	<p>Vorwahl (2)</p> <p>Berlin: (+49) 30 Wien: (+43) 1 Bern: (+41) 31 Vaduz: (+423) 75</p>
<p>Vorwahl (3)</p> <p>Berlin: (+49) 30 Wien: (+43) 1 Bern: (+41) 31 Vaduz: (+423) 75</p>	<p>Vorwahl (4)</p> <p>Berlin: (+49) 30 Wien: (+43) 1 Bern: (+41) 31 Vaduz: (+423) 75</p>

Zař. 1, cd.

Załącznik nr 1, cd.

<p>Kfz-Kennzeichen (1)</p> <p>Berlin: B (wie Berlin) Wien: W (wie Wien) Bern: BE (wie Bern) Vaduz: FL (wie Fürstentum Liechtenstein)</p>	<p>Kfz-Kennzeichen (2)</p> <p>Berlin: B (wie Berlin) Wien: W (wie Wien) Bern: BE (wie Bern) Vaduz: FL (wie Fürstentum Liechtenstein)</p>
<p>Kfz-Kennzeichen (3)</p> <p>Berlin: B (wie Berlin) Wien: W (wie Wien) Bern: BE (wie Bern) Vaduz: FL (wie Fürstentum Liechtenstein)</p>	<p>Kfz-Kennzeichen (4)</p> <p>Berlin: B (wie Berlin) Wien: W (wie Wien) Bern: BE (wie Bern) Vaduz: FL (wie Fürstentum Liechtenstein)</p>

Zař. 1, cd.

Załącznik nr 1, cd. A2-B2

<p>Fläche (1)</p> <p>Berlin: 891,85 km² Wien: 415,87 km² Bern: 51,6 km² Vaduz: 17,3 km²</p>	<p>Fläche (2)</p> <p>Berlin: 891,85 km² Wien: 415,87 km² Bern: 51,6 km² Vaduz: 17,3 km²</p>
<p>Fläche (3)</p> <p>Berlin: 891,85 km² Wien: 415,87 km² Bern: 51,6 km² Vaduz: 17,3 km²</p>	<p>Fläche (4)</p> <p>Berlin: 891,85 km² Wien: 415,87 km² Bern: 51,6 km² Vaduz: 17,3 km²</p>

Zař. 1, cd.

Załącznik nr 1, cd.

<p>Regierender Bürgermeister (1)</p> <p>Berlin: Klaus Wowereit (seit 2001) Wien: Michael Häupl (seit 1994) Bern: Alexander Tschäppät (seit 2005) Vaduz: Ewald Ospelt (seit 2010)</p>	<p>Regierender Bürgermeister (2)</p> <p>Berlin: Klaus Wowereit (seit 2001) Wien: Michael Häupl (seit 1994) Bern: Alexander Tschäppät (seit 2005) Vaduz: Ewald Ospelt (seit 2010)</p>
<p>Regierender Bürgermeister (3)</p> <p>Berlin: Klaus Wowereit (seit 2001) Wien: Michael Häupl (seit 1994) Bern: Alexander Tschäppät (seit 2005) Vaduz: Ewald Ospelt (seit 2010)</p>	<p>Regierender Bürgermeister (4)</p> <p>Berlin: Klaus Wowereit (seit 2001) Wien: Michael Häupl (seit 1994) Bern: Alexander Tschäppät (seit 2005) Vaduz: Ewald Ospelt (seit 2010)</p>

Zař. 1, cd.

Załącznik nr 1, cd. A2-B2

<p>Das höchste Gebäude (1)</p> <p>Berlin: Fernsehturm (368m) Wien: Donauturm (252m) Bern: Fernsehturm Bern-Bantiger (196m) Vaduz: Der Turm der St. Florian Kathedrale</p>	<p>Das höchste Gebäude (2)</p> <p>Berlin: Fernsehturm (368m) Wien: Donauturm (252m) Bern: Fernsehturm Bern-Bantiger (196m) Vaduz: Der Turm der St. Florian Kathedrale</p>
<p>Das höchste Gebäude (3)</p> <p>Berlin: Fernsehturm (368m) Wien: Donauturm (252m) Bern: Fernsehturm Bern-Bantiger (196m) Vaduz: Der Turm der St. Florian Kathedrale</p>	<p>Das höchste Gebäude (4)</p> <p>Berlin: Fernsehturm (368m) Wien: Donauturm (252m) Bern: Fernsehturm Bern-Bantiger (196m) Vaduz: Der Turm der St. Florian Kathedrale</p>

Zař. 1, cd.

Załącznik nr 1, cd.

<p>Anzahl der Bushaltes (1)</p> <p>Berlin: 198 Wien: 28 Bern: 21 Vaduz: 6</p>	<p>Anzahl der Bushaltes (2)</p> <p>Berlin: 198 Wien: 28 Bern: 21 Vaduz: 6</p>
<p>Anzahl der Bushaltes (3)</p> <p>Berlin: 198 Wien: 28 Bern: 21 Vaduz: 6</p>	<p>Anzahl der Bushaltes (4)</p> <p>Berlin: 198 Wien: 28 Bern: 21 Vaduz: 6</p>

Zař. 1, cd.

Załącznik nr 1, cd. A2-B2

<p>Anzahl der Cafés (1)</p> <p>Berlin: 546 Wien: 1000 Bern: 731 Vaduz: 6</p>	<p>Anzahl der Cafés (2)</p> <p>Berlin: 546 Wien: 1000 Bern: 731 Vaduz: 6</p>
<p>Anzahl der Cafés (3)</p> <p>Berlin: 546 Wien: 1000 Bern: 731 Vaduz: 6</p>	<p>Anzahl der Cafés (4)</p> <p>Berlin: 546 Wien: 1000 Bern: 731 Vaduz: 6</p>



CZEŚĆ 2. TESTOWANIE WŁAŚCIWE I ANALIZA WYNIKÓW

Testowanie właściwe

Nawet najbardziej rzetelne, trafne i praktyczne narzędzie badawcze w postaci testu nie

da nam podstaw do wnioskowania i analizowania osiągniętych przez uczniów wyników, jeśli badanie zostanie przeprowadzone w „niewłaściwy” sposób. Testowanie właściwe powinno odbyć się w warunkach całkowitego obiektywizmu, z zachowaniem warunków pełnej samodzielności pracy każdego ucznia nad zadaniami testowymi. Przed testowaniem należy uczniów poinformować o naszym zamiarze przeprowadzenia badania, jego celu oraz warunkach (zakres, czas trwania). Warto podkreślić, iż celem przeprowadzanej diagnozy nie jest postawienie kolejnej cyferki w dzienniku, ale ocena stanu wiedzy i umiejętności (wskazanie mocnych i słabych stron) w celu podjęcia interwencji dydaktycznej, by pomóc uczniowi pokonać trudności w określonych obszarach.

Specjaliści od pomiaru dydaktycznego zalecają umieszczenie w narzędziu badawczym **zrozumiałej dla ucznia**, w miarę możliwości **zwięzłej** instrukcji do testu. Powinna ona być napisana zdaniami pojedynczymi, nie nastrożać dodatkowych trudności.

W jej treści należy zawrzeć:

- › cel testu,
- › omówić warunki (piszemy długopisem, poprawki nanosimy..., ocenie podlegają ...),
- › określić łączny czas testowania, ewentualnie kolejność (np. rozpoczniemy od wysłuchania zadań na rozumienie ze słuchu),
- › zachęcić ucznia do podjęcia trudu pracy nad wszystkimi zadaniami testowymi i ... **życzyć** mu sukcesu.

Jeśli taka instrukcja nie jest zamieszczona w formie pisemnej, bezpośrednio w teście, to powinna wybrzmieć przed przystąpieniem przez uczniów do pracy nad zadaniami testowymi.

Do sukcesu ucznia na teście, oprócz przedmiotowej wiedzy merytorycznej, przyczynia się również fakt jego oswojenia z różnymi rodzajami i typami zadań, a także strategiami ich rozwiązywania. Nad tymi aspektami należy pracować w trakcie całego procesu dydaktycznego, właśnie przez różnicowanie zadań i form pracy.

Uznanie procesu pomiaru dydaktycznego za zakończony na etapie przeprowadzenia testowania właściwego, punktowania i komunikowania wyników (punktowych, czy też przeliczonych na oceny) uczniom jest, według mnie, podstawowym błędem popełnianym przez nauczycieli i marnotrawstwem ogromu pracy, który został włożony w przygotowanie narzędzia pomiaru. Dopiero wykonanie kolejnych kroków tj. analizy ilościowej i jakościowej oraz przeprowadzenie na ich podstawie wnioskowania, pozwala **wykorzystać wyniki badania** do oceny skuteczności nauczania, zaplanować zmiany dydaktyczne, zaoferować uczniom pomoc w postaci dodatkowych wyjaśnień, czy kart pracy, a tym samym podnieść jakość kształcenia i zwiększyć motywację uczniów do nauki przez dostarczenie im informacji o ich mocnych i słabych stronach.

Analiza ilościowa wyników testu

Osiągnięcie profitu w postaci poprawy wyników nauczania jest możliwe dopiero po:

- › dokonaniu analizy wyników surowych testu (wyniki punktowe),
- › przeprowadzeniu na ich podstawie wnioskowania,
- › zakomunikowaniu uczniowi jego wyników w postaci wskazania słabych i mocnych stron,
- › zaproponowaniu uczniowi działań wspomagających.

Aby dokonać analizy wyników pomiaru, należy przygotować je w formie zbiorczej, np. w formie zestawienia tabelarycznego. Najdogodniejszą formą tabeli jest jej wersja elektroniczna, gdyż pozwala ona na swobodne zarządzanie danymi, np. sortowanie/układanie wyników malejąco, czy rosnąco.

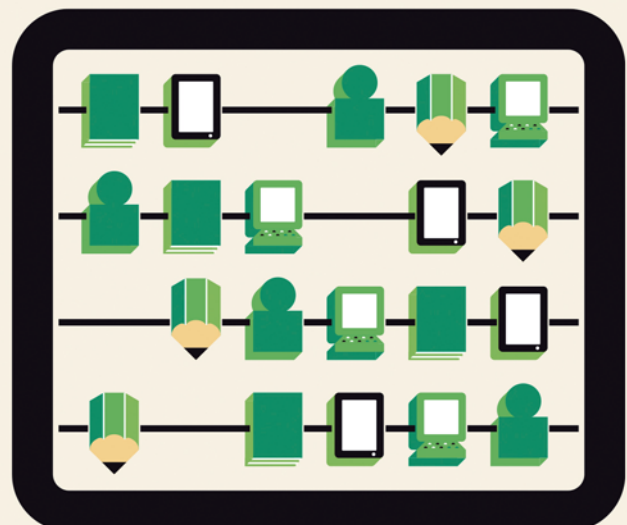
Analiza ilościowa pozwala na:

- a) dokonanie oceny poprawności przygotowanych zadań,
- b) analizę i ocenę osiągnięć uczniów.

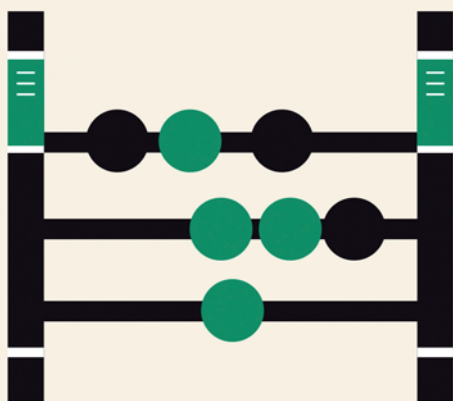
Najczęściej wykorzystywanymi statystycznymi wskaźnikami są:

- › **frakcja opuszczeń** to stosunek liczby uczniów, którzy opuścili dane zadanie do liczby uczniów testowanych,
- › **łatwość zadań** to stosunek liczby punktów uzyskanych przez uczniów za dane zadanie do maksymalnej liczby punktów możliwych do uzyskania przez uczniów za to zadanie,
- › **moc różnicująca / wskaźnik D50/ wskaźnik punktowo-dwuseryjny** to różnica łatwości zadania w grupie wyników lepszych i słabszych / moc różnicująca określa korelację wyników zadania z wynikami całego testu.

Szczegółowa instrukcja oceny przydatności zadań oraz „wykrycie” zadań wadliwych dostępna na: www.diagnoza.pearson.pl/niemiecki



Obliczeniem wskaźników, charakterystycznych dla pomiaru dydaktycznego nie należy się przerażać. Zarówno w arkuszu kalkulacyjnym, jak i przy użyciu bardziej rozbudowanego kalkulatora dokonamy w razie potrzeby stosownych obliczeń. Ważne natomiast jest, aby rozumieć jak interpretować dany wskaźnik np. czy to dobrze czy źle, że moc różnicująca danego zadania wynosi 0,4. Co to znaczy dla mnie, dla moich uczniów? Prawidłowa interpretacja wskaźników pomiaru dydaktycznego jest umiejętnością, którą powinien opanować każdy nauczyciel. Jeśli nauczyciel nie rozumie otrzymanych od Komisji Egzaminacyjnej (OKE lub CKE) wyników nauczzonego przez siebie zespołu klasowego, to nie jest w stanie w prawidłowy sposób zakomunikować tych wyników ani uczniom ani rodzicom. Ponadto jest pozbawiony możliwości wnioskowania i wprowadzania zmian, a zatem poprawy jakości swojej pracy, zmniejszając tym samym szansę na sukces edukacyjny swój i ucznia.



Do analizy opanowania przez uczniów wymagań przystępujemy, gdy wskaźniki ilościowe pomiaru dydaktycznego świadczą, że zadania są *poprawnie skonstruowane językowo i merytorycznie*. Pierwszym krokiem będzie ustalenie norm zaliczenia. Nie należy przyjmować 100% jako liczby wyjściowej, gdyż żaden pomiar nie jest w 100% bezbłędny i zarówno uczeń jak i nauczyciel mają prawo do błędu. Jedną z propozycji jest ustalenie normy zaliczenia każdego z poziomów na tym samym pułapie np. 70% czy 80%. Ocenianie wg norm ma dużą moc informacyjną, a przede wszystkim pozwala na porównywanie wyników pomiędzy uczniami, klasami, szkołami, co jest istotne z punktu widzenia pomiaru różnicującego. Warto zwrócić uwagę nie tylko na łatwość poszczególnych zadań, ale również łatwość poziomów i łatwość poszczególnych części testu. Pozwala to uzyskać dodatkową informację do interpretacji osiągnięć uczniów (zadawalające/ niezadawalające).

W służbie pomiaru dydaktycznego jest również statystyka, której wskaźnikami możemy się posłużyć do analizy wyników:

- średnia arytmetyczna informuje o przeciętnej liczbie punktów uzyskanych przez statystycznego ucznia,
- mediana informuje nas, jaki wynik uzyskała środkowa osoba całej testowanej grupy,
- modalna informuje, który z wyników pojawił się najczęściej, czyli jest najbardziej typowy (może być kilka modalnych),
- rozstęp informuje o tym, jaka jest różnica między najwyższym, a najniższym uzyskanym przez testowanych wyniku,
- wariancja/odchylenie standardowe informuje o rozproszeniu wyników.

Pełniejszą i bogatszą analizę wyników przeprowadzonej diagnozy umożliwi podział uczniów na podgrupy. W zależności od celów i potrzebnych informacji stosuje się kilka sposobów przeprowadzania takiego podziału. Najprostszy to podział na dwie grupy wyników: połowę lepszych wyników i połowę słabszych wyników. Granica podziału przebiega w miejscu tzw. **mediany**, czyli wyniku połowiącego populację.

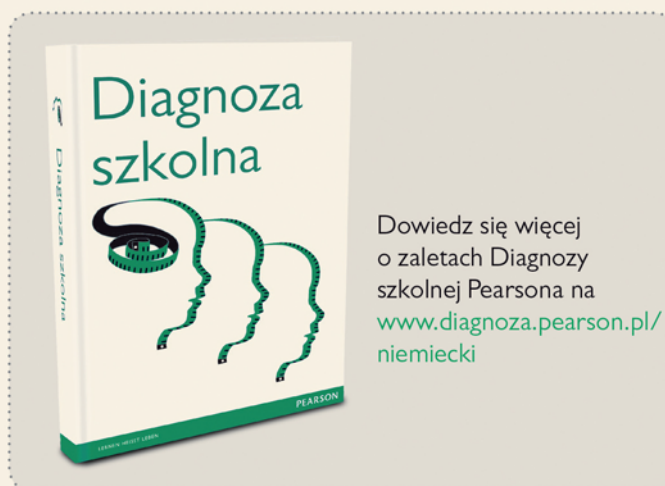
Bardzo użytecznym w diagnozie jest podział wyników na cztery grupy wyników umożliwiające ustalenie **kwartyli** - do 25% przypadków, do 50%, do 75% i do 100%. Zestawienie wykresów pudełkowych rozkładu kwartylowego daje nauczycielowi orientację, jak grupa nauczanych przez niego uczniów plasuje się na tle populacji.

Z kolei dla ucznia i rodzica cenniejsza może okazać się informacja o wyniku ucznia **w skali centylowej**, zwłaszcza, że CKE i OKE również się nią posługują. Wynik w skali centylowej wyrażony będzie %, czyli informacja, iż Kasia uzyskała w skali centylowej wynik 79% oznacza, że 79% uczniów piszących dany test uzyskało wynik taki sam, bądź niższy od Kasi.

Raporty diagnozy szkolnej Pearsona posługują się również najbardziej znanym podziałem - na dziewięć grup zwanym **staninowym** czyli tzw. „standardową dziewiątką”. „Standardowa dziewiątka” podobnie jak kwartyle pozwala zobaczyć rozkład wyników uczniów na tle populacji, co daje nauczycielowi szerokie pole do wnioskowania.

Skala staninowa umożliwia również pojedynczemu uczniowi zorientowanie się jakie miejsce zajmuje jego wynik w porównaniu z uczniami, którzy pisali ten sam test.

Pomiar dydaktyczny posługuje się dużo szerszą kafeletką wskaźników i skal, w Diagnozie szkolnej Pearsona nauczyciel ma do dyspozycji raporty, w których większość przywołanych wskaźników podlega analizie. Nauczyciel otrzymuje gotowy raport dla klasy, czy też pojedynczych uczniów – nie musi sam niczego analizować, ważne, by rozumiał, co dana informacja oznacza. Wyniki są przedstawione na wykresach i w formie opisowej, wraz ze wskazaniem mocnych i słabych stron i rekomendacją, co zrobić (karty pracy), by było lepiej.



Dowiedz się więcej o zaletach Diagnozy szkolnej Pearsona na www.diagnoza.pearson.pl/niemiecki

Ciąg dalszy nastąpi:

CZĘŚĆ 3. O RAPORTACH I INFORMACJA ZWROTNEJ
CZĘŚĆ 4. O WNIOSKOWANIU, CZYLI JAK UZYSKANE INFORMACJE PRZEKUĆ NA SUKCES UCZNIĄ.

Anna Abramczyk

Berlin erleben? Berliner Leben?

Berlin jako leżąca nad Sprewą i Hawelą stolica Niemiec i jednocześnie kraj związkowy zajmuje powierzchnię ok. 900km² i liczy niemalże 3,5 mln mieszkańców. Od najbliższej granicy z Polską dzieli go zaledwie 70km, stąd Polacy często i chętnie się tam udają. Berlin niewątpliwie należy do liczących się w Europie i na świecie centrów kultury, rozrywki, finansów i gospodarki, mając bardzo wiele do zaoferowania zarówno mieszkańcom jak i turystom. Stanowi on też znaczący węzeł komunikacyjny. Pierwsza wzmianka o Berlinie sięga już XIII w.

Burzliwa historia tego miasta, której niemyimi świadkami były liczne, często zniszczone przez zawieruchy wojen zabytki, odzwierciedla także dzieje Europy i świata. Berlin poszczycić się może wieloma kościołami i katedrami (m.in. *Berliner Dom*, *Deutscher Dom*, *Französischer Dom*), muzeami (np. słynna *Wyspa Muzeów* z *Muzeum Pergamońskim*, *Starym Muzeum*, *Muzeum im. Bodego*, *Nowym Muzeum* czy *Starą Galerią Narodową*), ale także *Bramą Brandenburską*, *Kolumną Zwycięstwa*, pozostałościami *Muru Berlińskiego*, *Placem Poczdamskim* czy *Placem Alexandra*, siedzibą parlamentu (*Reichstag*), okazałym bulwarem *Unter den Linden*, pałacem *Charlottenburg*, wieżą telewizyjną, stadionem olimpijskim itd. Lista miejsc w Berlinie wartych obejrzenia jest niezwykle długa i trudno o jakikolwiek obiektywizm w ocenie, co zasługuje na większą uwagę i bardziej zachwyca. Zaproponowane ćwiczenia stanowią próbę zaprezentowania Berlina jako miasta tętniącego życiem, niezwykle bogatego w zabytki, gdzie każdy znajdzie coś interesującego dla siebie.

Grupa docelowa: poziom biegłości językowej A2/B1

Przewidywany czas realizacji: 45 minut

Niezbędne materiały: skserowane materiały z ćwiczeniami (zał. nr 1–5) (ilość uzależniona od liczebności grupy językowej), mapa polityczno-administracyjna Europy. Z co najmniej tygodniowym wyprzedzeniem nauczyciel prosi, aby uczniowie przynieśli na wyznaczoną lekcję wydruki stron internetowych, ksera z książek, foldery traktujące o zabytkach Berlina, muzeach, dyskotekach, kinach, teatrach itd.

Cele lekcji:

- a) **Cel praktyczno-komunikacyjny:** rozwijanie umiejętności czytania ze zrozumieniem; rozwijanie sprawności mówienia i pisania;
- b) **Cel kształcący:** poszerzenie/utrwalenie leksyki z zakresu *Deutschsprachige Länder*; poszerzenie wiedzy nt. kultury państw obszaru niemieckojęzycznego ze szczególnym uwzględnieniem Berlina, jego zabytków i oferty kulturalnej;
- c) **Cel wychowawczy:** wdrażanie do pracy w parach, grupach, wspieranie umiejętności interesującego zarządzania własnym czasem wolnym.

Proponowany przebieg lekcji:

1. Uczniowie uzupełniają tabelę z nazwami stolic, zaznaczają na mapie Europy podane w tabeli państwa i ich stolice, a następnie przyporządkowują zdjęcia do odpowiednich miast. Poprawność rozwiązań sprawdzają z kluczem oraz mapą polityczno-administracyjną Europy (Załącznik nr 1) (praca w parach, plenum). Następnie uczniowie na podstawie opisu zgadują, o którą stolicę państwa niemieckiego obszaru językowego chodzi (praca w parach, plenum).
2. Uczniowie przyporządkowują nazwy zabytków do zdjęć, które je prezentują (Załącznik nr 2a) (praca w grupach, plenum), a następnie uzupełniają luki w tekstach traktujących o wspomnianych wcześniej zabytkach (Załącznik 2b) (praca w grupach, plenum).
3. W kolejnym zadaniu uczniowie uzupełniają tabelę każdorazowo dwoma informacjami dotyczącymi zabytków z załącznika 2b (Załącznik nr 3) (praca w parach, plenum).
5. Uczniowie czytają tekst z załącznika 2b raz jeszcze, szukając w nim słówek/ zwrotów pasujących do podanych objaśnień (Załącznik nr 4a) (praca w parach, plenum). Następnie uzupełniają znalezionymi słówkami/ zwrotami podane zdania (Załącznik 4b) (praca w parach, plenum).
6. Uczniowie planują na podstawie zebranych informacji z internetu, czasopism, książek, folderów itd. weekend w Berlinie (Załącznik nr 5) (praca w grupach, plenum).

¹ Dr Agnieszka Pawłowska jest adiunktem w Instytucie Filologii Germańskiej Uniwersytetu im. A. Mickiewicza w Poznaniu.

Załącznik nr 1

1. Ergänzts in Paaren die Tabelle, markiert die Staaten mit ihren Hauptstädten auf der Landkarte und entscheidet dann, welche Hauptstadt auf welchem Bild präsentiert wurde!



A



B



C



D



E



F



G



H



I



J



K



L

Załącznik nr 1, cd

Berlin - Deutschland	Bild:
Bern -	Bild:
Vaduz -	Bild:
Wien -	Bild:



2. Um welche europäische Hauptstadt handelt es sich?

..... ist Stadt und Bundesland zugleich. Diese Hauptstadt liegt an der Spree und Havel und zählt etwa 3,3 Millionen Einwohner. Zu ihren zwölf Bezirken gehören Mitte, Friedrichshain-Kreuzberg, Pankow, Charlottenburg-Wilmersdorf, Spandau, Steglitz-Zehlendorf, Tempelhof-Schöneberg, Neukölln, Treptow-Köpenick, Marzahn-Hellersdorf, Lichtenberg sowie Reinickendorf.

Załącznik nr 2a

Welche Sehenswürdigkeiten Berlins wurden auf den Fotos dargestellt? Verbindet!

Alexanderplatz Berliner Mauerreste Brandenburger Tor Checkpoint Charlie
Fernsehturm Gendarmenmarkt Museumsinsel Reichstag Siegessäule



A



B



C



D



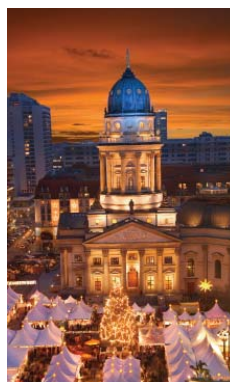
E



F



G



H



I

Von welchen oben erwähnten Sehenswürdigkeiten Berlins handeln die Texte? Ergänzt die Lücken!

1.

Keiner der Plätze in Berlin erfreut sich so enormer Beliebtheit bei Einwohnern und Stadtbesuchern wie d.... . Die ist darauf zurückzuführen, dass gerade dort die meisten Verkehrsverbindungen zusammenlaufen. D.... ist daher nicht nur ein wichtiger Verkehrsknotenpunkt in Berlin, sondern auch ein besonders bekannter Treffpunkt mit der Urania-Weltzeituhr. Täglich besuchen ihn über 300.000 Menschen. Seinen Namen verdankt er dem russischen Zaren, aber im Volksmund wird er einfach als „.....“ bezeichnet. Alfred Döblin hat ihn in seinem inzwischen verfilmten Roman „Berlin.“ verewigt.

2.

D..... 1969 erbaute und 368 Meter hohe ist unumstritten das höchste Bauwerk in ganz Deutschland und eines der höchsten in Europa zugleich. Von d.... aus werden jedoch nicht nur Rundfunk- und Fernsehprogramme ausgestrahlt. Dieses Wahrzeichen Berlins gilt auch als Aussichts....., von dessen Kugel aus, die als Aussichtsplattform dient, man die ganze Hauptstadt bewundern kann. D.... wurde der Kosename „Telespargel“ gegeben.

3.

Ist es möglich, dass sich mitten in einer europäischen Metropole eine Schatzinsel befindet? Und warum denn nicht? Gerade in Berlin, auf einer Insel in der Spree fanden zahlreiche imposante Sammlungen aus der Prähistorie, der Antike und dem vorausgehenden Jahrhundert ihr neues Zuhause. Jährlich ziehen das Alte und Neue Museum, die Alte Nationalgalerie, das Bode-Museum sowie das Pergamonmuseum Tausende von Besuchern und Kunstliebhabern zugleich an. Seit 1999 gehört d.... zum Unesco-Weltkulturerbe.

4.

Nicht ohne Grund wird behauptet, er sei der prachtvollste Platz in ganz Berlin. Auf der einen Seite steht der imposante Französische Dom und auf der anderen der nicht weniger beeindruckende Deutsche Dom. In der Mitte des Platzes, der besonders märchenhaft zu Weihnachtszeiten aussieht, befindet sich dagegen das Konzerthaus.

„BERLIN IST IN!”

... czyli o tym, jak sprzedać swoją wiedzę o stolicy Niemiec na maturze ustnej



Niestety bardzo rzadko zdarza się, aby zagadnienia związane z wiedzą o miastach niemieckiego obszaru językowego pojawiły się jako osobny temat na naszych zajęciach. Nazwy miast takich jak Berlin, Wiedeń, Berno, Monachium, Hamburg są zazwyczaj tylko pretekstem do ułożenia konkretnego zadania. Któż z nas nie zna sformułowań „Jesteś na wycieczce w Berlinie...”, „Twój kolega z Monachium...”, „Twoja znajoma z Austrii...”. Również i mój arkusz nie jest od nich wolny, ale różni się od typowych arkuszy tym, że w całości jest poświęcony stolicy Republiki Federalnej i może być okazją do przeprowadzenia bardzo ciekawych zajęć krajoznawczych.

Jak Państwo wykorzystają zaproponowany przeze mnie materiał, zależy tylko od Was. Można użyć go w całości – budując wokół danego arkusza zajęcia tematyczne (wtedy potrzebne będzie 45 minut na jego realizację). Inna możliwość wykorzystania przygotowanych przeze mnie zestawów to podzielenie ich na części i skorzystanie tylko z wybranych zadań, np. w czasie powtórek przed sprawdzianem lub w ramach omawiania zagadnień z podręcznika – jako jedno z ćwiczeń na lekcji. Może to być cały arkusz lub wybrane zadanie.

Materiał ten stwarza okazję do ćwiczeń przed samym egzaminem. Zapraszam serdecznie do pracy z zaprezentowanym materiałem.

Przypominam jeszcze zasady, według których należy zrealizować arkusz (na egzaminie):

Rozmowa wstępna trwa około 2 minut. Jest to rozgrzewka językowa, podczas której zdający ma możliwość oswoić się z sytuacją egzaminacyjną. Odpowiada on na kilka pytań związanych z jego życiem. Pytania te są zamieszczone wyłącznie w zestawie egzaminatora. Następnie zdający rozpoczyna realizację zadań zamieszczonych w zestawie

egzaminacyjnym. *Moja propozycja obejmuje szeroki zakres pytań z działu „Wiedza o krajach niemieckojęzycznych”. Jest to okazja dla uczniów, żeby „zanurzyć” się w tej kategorii, zanim przejdziemy do szczegółowego omawiania zadań.*

Zadanie 1 – Rozmowa z odgrywaniem roli (3 minuty)

- Zdający zapoznaje się z treścią polecenia – 30 sekund
- W zadaniu przeprowadza się rozmowę z odegraniem ról. Zdający musi odnieść się do 4 elementów z polecenia i rozwinąć je.

Zadanie 2 – Opis ilustracji i odpowiedź na trzy pytania (4 minuty)

- Zdający opisuje ilustrację z zestawu. W opisie musi zawrzeć odpowiedź na pytania: *kto jest na obrazku, gdzie są te osoby i co robią*. Pytania odnoszą się do tematyki obrazka, a także do doświadczeń zdającego. Pytania znajdują się tylko w zestawie egzaminatora.

Zadanie 3 – Wypowiedź na podstawie materiału stymulującego i odpowiedź na dwa pytania (5 min)

- Zdający zapoznaje się z poleceniem i materiałem stymulującym – ok. 1 min.
- Zdający wybiera z materiału plakat / zaproszenie, które jego zdaniem najlepiej spełnia kryteria polecenia. Uzasadnia swój wybór, a także fakt, dlaczego odrzucił pozostałe propozycje.
- Zdający udziela odpowiedzi na dwa pytania. Pytania znajdują się wyłącznie w zestawie egzaminatora. Tematycznie są powiązane z materiałem stymulującym.

¹ Magdalena Górczak jest absolwentką germanistyki na Uniwersytecie Adama Mickiewicza w Poznaniu oraz prowadzi własną działalność jako tłumacz i lektor języka niemieckiego w Poznaniu.

Załącznik nr 1

Zestaw
1• Wiedza o krajach
niemieckojęzycznychEgzamin maturalny z języka niemieckiego
*Wersja dla zdającego*Zadanie
1

3 minuty

Chcesz wyjechać do Berlina na wymianę uczniowską. Rozmawiasz o tym z koordynatorem wymiany. Poniżej podane są 4 kwestie, które musisz omówić w rozmowie z egzaminującym.

Wybór odpowiedniej
dzielnicy w Berlinie

Twoje umiejętności językowe

Cel Twojego wyjazdu

Dokumenty potrzebne
do wyjazdu

Rozmowę rozpoczyna zdający.

Zadanie
2

4 minuty



fot. Mateusz Domagała

Załącznik nr 1,cd.

Zadanie
3



5 minut

Popatrz na ZDJĘCIE 1, ZDJĘCIE 2 i ZDJĘCIE 3.

Wraz z kolegami/koleżankami przygotowujecie dla swoich niemieckich koleżanek i kolegów ulotki zachęcające do odwiedzenia konkretnego miejsca w Berlinie.

- Wybierz zdjęcie, które Twoim zdaniem najbardziej będzie pasowało na Waszą ulotkę.
- Wyjaśnij, dlaczego odrzucasz pozostałe propozycje.

ZDJĘCIE 1



fot. Mateusz Górczak

ZDJĘCIE 2



fot. Mateusz Górczak

ZDJĘCIE 3



fot. Mateusz Domagała

Egzamin maturalny z języka niemieckiego
Wersja dla egzaminującego

Rozmowa
wstępna



2 minuty

Egzaminujący: Guten Morgen/Guten Tag.
Mein Name ist Das ist mein Kollege .../meine Kollegin
Wie heißen Sie?

Zdający:

Egzaminujący: Danke. Bitte wählen Sie ein Set und geben Sie es mir.
Zuerst möchte ich Ihnen noch ein paar Fragen stellen.
Können wir anfangen?

Zdający:

PRZYKŁADOWE PYTANIA DO ROZMOWY WSTĘPNEJ

Egzaminujący: **WIEDZA O KRAJACH NIEMIECKOJĘZYCZNYCH**

- Welche Länder gehören zu deutschsprachigen Ländern?
- Erzählen Sie etwas über das deutsche Schulsystem!
- Welche deutschen Parteien kennen Sie?
- Welche Begriffe assoziieren Sie mit Berlin?
- Welche Ausländergruppen leben in Deutschland?
- Mit welchen Ländern arbeitet Ihr Heimatland eng zusammen?
- Wie sind die Arbeitsbedingungen in Deutschland?
- Was ist typisch für deutsche Landschaften?
- Welche Dialekte sprechen die Menschen in Deutschland?
- Was ist Ihrer Meinung nach typisch für deutsche Kultur?
- Welche Produkte aus Deutschland kann man in Ihrem Heimatland kaufen?
- Gibt es Wörter aus dem Deutschen in Ihrer Muttersprache?
- Welche Gerichte halten Sie für typisch Deutsch?
- Wie begrüßt man sich in den deutschsprachigen Ländern?

Zdający:

Egzaminujący: Danke schön.

Załącznik nr 2, cd.

Zadanie
1



3 minuty

Egzaminujący: **Wir fangen mit der Aufgabe Nummer 1 an. Bitte lesen Sie die Aufgabe. Sie haben dafür etwa eine halbe Minute Zeit. Danach beginnen wir das Gespräch.**

Zdający:  ≈ 30 sek.

Egzaminujący: (po upływie ok. 30 sekund proszę – jeśli to konieczne – powiedzieć: **Fangen Sie bitte an.**)

Wersja dla zdającego

Twój austriacki kolega/austriacka koleżanka chciałby/chciałaby dowiedzieć się czegoś więcej o porach roku w Polsce. Opowiadasz jemu/jej o Twojej ulubionej porze roku. Poniżej podane są 4 kwestie, które musisz omówić w rozmowie z egzaminującym.

Wybór odpowiedniej
dzielnicy w Berlinie

Twoje
umiejętności
językowe

Cel Twojego
wyjazdu

Dokumenty
potrzebne do
wyjazdu


Rozmowę rozpoczyna zdający.

Dodatkowe uwagi dla egzaminującego:

Jest Pan/Pani Koordynatorem/Koordynatorką, który/która rozmawia z uczniem/uczennicą o wymianie uczniowskiej w Berlinie. Zdający rozpoczyna rozmowę.

W zależności od tego jak potoczy się rozmowa, proszę włączyć do rozmowy wszystkie/wybrane punkty:

- Proszę poprosić zdającego o dokładniejsze objaśnienie jakiejś kwestii.
- Proszę grzecznie nie zgodzić się ze zdającym, tak, aby musiał podać kolejne argumenty.
- Chciałby Pan/Pani zamieszkać w tej samej okolicy, co zdający.
- Proszę ustosunkować się do celu wyjazdu, jaki przedstawił zdający.

Zdający i egzaminujący:  ≈ 2 min

Egzaminujący: **Danke, jetzt kommen wir zur Aufgabe Nummer 2.**
(Jeżeli zdający rezygnuje z wykonania zadania, proszę w języku polskim poinformować zdającego, iż nie ma możliwości powrotu do zadania.)
Wir kommen nun zur Aufgabe Nummer 3.
Jeżeli zdający rezygnuje z wykonania zadania: **Wir danken Ihnen. Ihre Prüfung ist zu Ende.**)

Załącznik nr 2, cd.

Zadanie
2


4 minuty

Egzaminujący: **Bitte beschreiben Sie das Bild.**
(Po upływie ok. 10 sekund, proszę – jeśli to konieczne – powiedzieć:
Bitte fangen Sie an.)

Wersja dla zdającego




fot. Mateusz Domagała

Zdający:  ≈ 1 min

Egzaminujący: **Danke. Jetzt stelle ich Ihnen 3 Fragen.**

Pytania dla egzaminującego:

1. Wie fühlen sich die Menschen wohl auf diesem Bild?
2. Warum besuchen Leute immer noch gerne Museen?
3. Berichten Sie über Ihren letzten Museumsbesuch.

Zdający:  ≈ 3 min

Egzaminujący: **Danke, jetzt kommen wir zur Aufgabe Nummer 3.**
(Jeżeli zdający rezygnuje z wykonania zadania: **Wir danken Ihnen.**
Ihre Prüfung ist zu Ende.)

Załącznik nr 2, cd.

Zadanie
3



5 minut

Egzaminujący: Bitte lesen Sie die Aufgabe und überlegen Sie, was Sie sagen möchten. Sie haben dafür etwa eine Minute Zeit.

Zdający:  ≈ 1 min

Egzaminujący: (Po upływie ok. minuty, proszę – o ile to konieczne – powiedzieć: Fangen Sie bitte an.)

Wersja dla zdającego

Popatrz na ZDJĘCIE 1, ZDJĘCIE 2 i ZDJĘCIE 3

Wraz z kolegami/koleżankami przygotowujecie dla swoich niemieckich koleżanek i kolegów ulotki zachęcające do odwiedzenia konkretnego miejsca w Berlinie.

- Wybierz zdjęcie, które Twoim zdaniem najbardziej będzie pasowało na Waszą ulotkę.
- Wyjaśnij, dlaczego odrzucasz pozostałe propozycje.

ZDJĘCIE 1



fot. Mateusz Górczak

ZDJĘCIE 2




fot. Mateusz Górczak

ZDJĘCIE 3



fot. Mateusz Domagała

Załącznik nr 2, cd.


Zdający:  ≈ 2 min

Egzaminujący: **Danke. Jetzt stelle ich Ihnen zwei Fragen.**

Pytania dla egzaminującego:

Proszę zadać zdającemu dwa z poniższych pytań.

1. Welchen Sportaktivitäten kann man in Berlin nachgehen?
2. Erzählen Sie bitte etwas über das kulturelle Leben in Berlin!
3. Welche Möglichkeiten bietet Berlin an, wenn es ums Shoppen geht?
4. Was würden Sie persönlich einem Ausländer in Berlin empfehlen?

Zdający:  ≈ 2 min

Egzaminujący: **Wir danken Ihnen. Ihre Prüfung ist zu Ende.**

W następnym numerze:

Wyrobienie wśród uczących się świadomości podobieństw i różnic pomiędzy krajami niemieckojęzycznymi zalicza się także do celów realizowanych w ramach nauki języka niemieckiego. Wychodząc z założenia, że wiele materiałów podręcznikowych odnosi się przede wszystkim do Republiki Federalnej Niemiec, w następnym numerze naszego kwartalnika planujemy więcej uwagi poświęcić dwóm krajom niemieckojęzycznym: Austrii i Szwajcarii. Już teraz serdecznie Państwa zapraszamy do jego lektury!

Berlin dla młodych

... czyli scenariusz lekcji z wykorzystaniem internetu

Umiejętność sprawnego posługiwania się nowoczesnymi technologiami w edukacji stanowi fundament wykształcenia, umożliwia zdobycie kwalifikacji zawodowych, pomaga doskonalić się i otwiera proces kształcenia się przez całe życie³. Stosowanie narzędzi Web 2.0 na lekcjach jest nie tylko atrakcyjne dla ucznia, ale ułatwia mu przyswajanie nowych wiadomości, słownictwa i pozwala komunikować się w języku obcym w mowie i piśmie. Poznanie innowacyjnych aplikacji pozwala uczniowi, a także nauczycielom, stosować je na innych przedmiotach, wykorzystywać w przyszłym życiu zawodowym, doskonalić swój warsztat pracy oraz podnosi kompetencje cyfrowe niezbędne do funkcjonowania we współczesnym społeczeństwie informacyjnym.

Poniższy scenariusz lekcji poświęcony jest wykorzystaniu technologii informacyjnej i komunikacyjnej na lekcji języka niemieckiego na przykładzie tematu związanego ze stolicą Niemiec – Berlinem. Poruszone zagadnienia i zastosowane nowoczesne metody pracy pozwalają uczniom posługiwać się podstawowym zasobem środków językowych w zakresie tematu z podstawy programowej I.1.14⁴ – elementy wiedzy o krajach obszaru nauczanego języka. Nowoczesne narzędzia edukacyjne oferowane przez zasoby internetu motywują uczniów do zdobywania nowej wiedzy, poznawania innej kultury, odkrywania ciekawych miejsc i ułatwiają naukę języka obcego. Zastosowane narzędzia internetowe (darmowe programy do przygotowywania przez nauczycieli lub uczniów quizów, puzzli, filmów, plakatów, notatek, map myśli) uczą korzystać z różnych źródeł informacji, a przy tym selekcjonować i krytycznie analizować zawarte w nich treści. Uczenie się on-line wychodzi naprzeciw oczekiwaniom uczniów i umila im naukę w sieci.

Grupa docelowa: przedstawione zadania przeznaczone są do pracy z uczniami o poziomie biegłości językowej A2

Ramy czasowe: 2 jednostki lekcyjne (90 minut)

Cele główne lekcji:

- wprowadzenie słownictwa związanego z tematem kultura i uczestnictwem w kulturze,

- wprowadzenie elementów wiedzy o Niemczech,
- doskonalenie sprawności czytania i słuchania ze zrozumieniem,
- kształcenie umiejętności sprawnego posługiwania się nowoczesnymi technologiami informacyjno-komunikacyjnymi.

Cele operacyjne:

- uczeń czyta ze zrozumieniem teksty o Berlinie,
- uczeń selekcjonuje informacje potrzebne do rozwiązania interaktywnego quizu,
- uczeń korzysta z różnych źródeł informacji,
- uczeń poznaje Berlin za pomocą narzędzi audio-wizualnych,
- uczeń tworzy interaktywną mapę myśli na temat atrakcji turystycznych Berlina.

Cele wychowawcze:

- kształcenie umiejętnego i bezpiecznego wykorzystywania informacji z internetu,
- kształcenie postawy poszanowania praw autorskich,
- wykorzystywanie materiałów internetowych publikowanych na zasadzie wolnej licencji,
- nabycie umiejętności pracy zespołowej.

Socjalne formy pracy:

- praca zespołowa,
- praca w parach,
- praca indywidualna.

Środki dydaktyczne: komputery z dostępem do internetu, tablica multimedialna, projektor multimedialny.

W zadaniu 1 uczniowie układają interaktywne puzzle na tablicy multimedialnej.

Uwaga! W przypadku braku dostępu do internetu nauczyciel może wydrukować puzzle, rozciąć, a uczniowie ułożyć obrazek i odgadnąć, co przedstawia. Puzzle z różnymi zabytkami i atrakcjami świata, w tym Berlina, dostępne są na darmowej stronie <http://thejigsawpuzzles.com/>. Można wykorzystać gotowe motywy z zasobów puzzli lub wprowadzić własną fotografię i zamienić na puzzle. Puzzle można też wydrukować (załącznik 1).

¹ Magdalena Kosior-Szychiewicz jest nauczycielką w gimnazjum i liceum ogólnokształcącym w Lublinie, lektorem oraz tłumaczem przysięgłym języka niemieckiego.

² Aneta Szadziwska jest nauczycielką Gimnazjum nr 3 im. prof. Mieczysława A. Krąpca OP w Lublinie i ambasadorem eTwinning, programu współpracy międzynarodowej szkół z pomocą technologii informacyjnej i komunikacyjnej.

³ Rozporządzenie Ministra Edukacji Narodowej z dnia 23 grudnia 2008 r. w sprawie podstawy programowej, wychowania przedszkolnego oraz kształcenia ogólnego w poszczególnych typach szkół.

⁴ jw.

Wskazówki do pracy z programem jigsawpuzzles:

1. Załóż konto w programie lub zaloguj się za pomocą własnego konta Facebook.
2. Wyszukaj zdjęcie, które cię interesuje w polu Search.
3. Wybierz opcję układu i liczby puzzli, np. klasyczne, 20 puzzli.
4. Kliknij enter, a puzzle rozsypią się.
5. Myszka przesuwasz fragmenty puzzli, aby scalić je w całość.
6. Puzzle możesz zapisać, wydrukować lub udostępnić lub wysłać przez email.

W zadaniu 2 uczniowie czytają notatkę o zabytkach Berlina przygotowaną na internetowej tablicy korkowej w programie en.linoit.com. W przypadku braku dostępu do internetu uczniowie korzystają z wydrukowanej wersji notatki. Indywidualnie zapoznają się z informacjami o stolicy Niemiec, aby następnie rozwiązać quiz o mieście. Zadaniem uczniów jest zapoznanie się z podstawowymi informacjami o Berlinie, aby w następnym ćwiczeniu przejść do rozwiązywania quizu o mieście.

Wskazówki do pracy z programem linoit:

1. Załóż konto w programie i zaloguj się.
2. W ustawieniach zdecyduj czy tylko ty będziesz administrować notatką, czy też inne osoby oraz spróbuj stworzyć grupę klasową, w której razem z uczniami będziesz tworzyć notatki.
3. Wybierz z górnego paska w prawym rogu karteczkę w ulubionym kolorze i przesunij myszką w dowolne miejsce na tablicy.
4. Na karteczce pisz korzystając z opcji na dole karteczki; możesz wybrać wielkość czcionki, ikonkę obrazującą temat notatki; każdą karteczkę można przypiąć pinezką, aby nikt jej nie poruszył.
5. Na tablicy możesz też zamieszczać zdjęcia, dokumenty, filmy i linki.
6. Każdą notatkę można edytować w dowolnym czasie oraz udostępniać.

W zadaniu 3 uczniowie rozwiązują quiz – test wyboru skonstruowany za pomocą nowoczesnej aplikacji www.quizrevolution.com. Test przygotowany jest adekwatnie do treści informacji realioznawczych w notatce, automatycznie sprawdza wiedzę ucznia i podaje mu wynik punktowy. Uczeń w dowolnym czasie ma możliwość poprawić swój rezultat i utrwalić wiedzę, gdyż quiz można upublicznić na stronie programu, zamieścić na stronie www szkoły, blogu, czy Facebook'a. Quizrevolution rozwiązujemy wyłącznie w wersji on-line. Nie ma możliwości wydruku quizu, dlatego załącznik nr 3 przygotowany został w formie dokumentu Word.

Wskazówki do pracy z programem quizrevolution:

1. Załóż konto w programie lub zaloguj się za pomocą własnego konta Facebook.
2. Kliknij opcję Create i wybierz tło quizu.
3. Dodawaj zdjęcia i wpisuj w pole add question pytanie oraz odpowiedzi z zaznaczeniem „ptaszkiem” jednej prawidłowej.
4. Funkcja preview pozwoli ci obejrzeć jak wygląda quiz, który zawsze można edytować.
5. Quiz zawsze będzie dostępny na twoim koncie *My account*; zawsze możesz go usunąć.

W zadaniu 4 znajdują się szczegółowe informacje o najważniejszych zabytkach oraz ciekawostkach kulinarnych: *Brandenburger Tor, Unter den Linden, Alexanderplatz, Fernsehturm, KaDeWe, Kurfürstendamm (Ku'damm), Museuminsel, Olympiastadion, Reichstag, Kanzleramt, Berliner Mauermuseum, Checkpoint Charlie, Berliner Küche: Eintopf, Hackbraten, Currywurst, Berliner Kartoffelsuppe, Berliner Eisbein, Berliner Pfannkuchen*. Notatki wzbogacone są o fotografie. Każda z nich wyróżnia się też kolorem i ma swój symbol. Poprzez grafikę uczniowie szybciej i łatwiej zapamiętują wiadomości na dany temat.

W zadaniu 5 uczniowie na bazie notatek z załącznika 4 i fotografii rozwiązują on-line test wyboru https://apps.facebook.com/quizrev/?fb_source=myapps⁵. Tym razem pytania dotyczą zamieszczonych w quizie fotografii. Test wyboru zawiera kilkanaście pytań (załącznik 5), każde z trzema odpowiedziami. Kliknięcie pokazuje nam czy odpowiedź jest prawidłowa czy błędna. Wizualizacja pytania w formie zdjęcia ułatwia, przede wszystkim wzrokowcom, zapamiętanie obiektów opisywanych w notatkach. W trakcie quizu uczniowie mogą powrócić do tekstów online na tablicy linoit w przypadku, gdy chcą się upewnić w wyborze odpowiedzi. Test mogą powtarzać w dowolnym czasie, tak długo, aż utrwalą wiedzę i nie popełnią błędu.

W kolejnym etapie lekcji uczniowie oglądają krótki film na temat najważniejszych zabytków stolicy Niemiec, np.: „Berlin-Familienurlaub in der Metropole-Hin&weg”⁶. Dowolny film można zamieścić w aplikacji Blubbr. Ma on na celu sprawdzenie umiejętności słuchania ze zrozumieniem. Dzięki funkcjom aplikacji Blubbr można podzielić go na króciutkie odcinki i przygotować interaktywne pytania. Obraz filmu ułatwia podanie prawidłowej odpowiedzi w audiowizualnym quizie (załącznik 6). Uczniowie rozwiązują indywidualnie taki rodzaj gry. Podawany wynik punktowy z ilością prawidłowych odpowiedzi i czas rozwiązania pytań mogą zachęcić uczniów do ponownego przystąpienia do gry i osiągnąć

⁵ https://apps.facebook.com/quizrev/?fb_source=myapps [02.07.2013]. Autorką quizu od strony merytorycznej jest Magdalena Kosior-Szychiewicz, a od strony technicznej Aneta Szadziewska.

⁶ Film <https://www.youtube.com/watch?v=KuUkVG7fOUo> [30.08.2013]

nięcia jeszcze lepszego rezultatu, co jest jednocześnie dowodem na doskonałe przyswojenie materiału lekcyjnego przez ucznia.

Wskazówki do pracy z programem:

1. Załóż konto w programie lub zaloguj się za pomocą własnego konta Facebook.
2. Wyszukaj film na interesujący cię temat w polu Search.
3. Wybierz z pomocą suwaków „drop” początek i koniec fragmentu filmu nie dłuższego niż 20 sekund, do którego przygotuj pytania z czterema odpowiedziami.
4. Zatwierdź i wybierz kolejny fragment.
5. Odtwórz i rozwiąż film-quiz.
6. Czerwone kropki nad quizem to błędna odpowiedź, kolor zielony to odpowiedź prawidłowa; podany jest czas i wynik punktowy.

Następny krok lekcji to praca zespołowa. Uczniowie tworzą interaktywną mapę myśli w programie Popplet www.popplet.com (załącznik 7). Aplikacja przypomina kartkę papieru, gdzie do głównego hasła „Berlin” każdy z uczniów dodaje nową gałąź prezentując poznane na lekcji zabytki oraz inne ciekawostki o stolicy Niemiec, np. kuchnia regionalna. Każda z gałęzi przedstawiona jest w formie graficznej (zdjęcia), do której możemy dodać krótki tekst, ale też film lub ciekawe linki z internetu. W Popplecie możemy operować kolorystyką, wyborem czcionki, wielkością pola w celu lepszego zapamiętywania słownictwa i wiadomości. Taką mapę można rozbudowywać, zapisać i wydrukować lub udostępnić innym uczniom. Uwaga! Należy uświadomić uczniom, że zdjęcia do Popplet możemy pobierać z internetu, ale wyłącznie te, które zamieszczone są na zasadzie wolnej licencji⁷.

Wskazówki do pracy z programem:

1. Załóż konto w programie i zaloguj się.
2. Kliknij funkcję Create new Popplet.
3. Wybierz kolor tła mapy i kliknij myszką, a pojawi się prostokąt; tam wpisujesz tekst, dodajesz zdjęcie lub film; takie okienko można rozciągać, a całą mapę powiększać lub zmniejszać korzystając z funkcji zoom.
4. Kolejną gałąź dodasz do okienka (hasła) klikając w kółeczko przy prostokącie, od którego poprowadzisz linię do następnego pola.
5. Zapisz mapę poprzez „save”.
6. Możesz tworzyć mapę z uczniami zapraszając ich poprzez email i funkcję „share”.

Inne przykładowe możliwości zastosowania Poppletu na lekcji:

- do tworzenia giełdy pomysłów,
- do prezentacji fotograficznej i tekstowej na określony temat,
- do zaprezentowania wyników pracy, podsumowań końcowych efektów pracy,

- jako wprowadzenie do tematu, np. jako forma rozgrzewki językowej,
- jako podręczny słowniczek tematyczny do nauki języka i powtórek,
- do współpracy z grupą, klasą online,
- do gromadzenia linków, materiałów online,
- do prowadzenia dyskusji.

W załączniku 8 znajduje się powtórkowa wykreślanka – <http://www.armoredpenguin.com/wordsearch/>, za pomocą której przeprowadzamy ewaluację lekcji.

Na koniec lekcji nauczyciel zadaje pracę domową – wykonanie plakatu multimedialnego *Ja w Berlinie* w programie glogster. Uczniowie przygotowują autorski plakat interaktywny w programie Glogster <http://edu.glogster.com/>. Ważne jest, aby przedstawili siebie wśród najciekawszych miejsc związanych z Berlinem, które chcieliby zobaczyć i poznać. W programie można wybierać ciekawe tła plakatu, chmurki do wpisywania tekstu, operować kolorystyką, symbolami graficznymi, dodawać zdjęcia, muzykę, filmy. Takie plakaty stanowią ciekawy pomysł na stworzenie galerii klasowej, mogą być elementem projektu edukacyjnego w gimnazjum.

Inne zastosowania:

- przedstawienie siebie
- plakat tematyczny
- ogłoszenie
- zaproszenie
- reklama
- forma broszury, folderu

Wskazówki do pracy z programem:

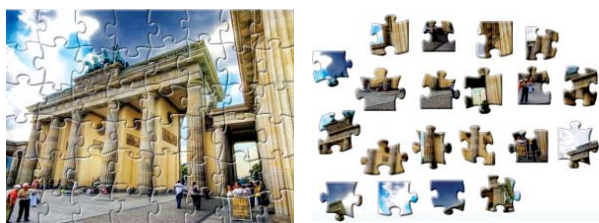
1. Załóż konto w programie na stronie www.edu.glogster.com i zaloguj się
2. Kliknij funkcję Create new glog
3. Twórz interaktywny plakat klikając i przeciągając multimedialne elementy: text, audio, film, obrazy, fotografie, grafikę, dane.
4. Wybierz tło, ramki, kolory, które ci odpowiadają (podobnie jak w Word)
5. Możesz dodać elementy ze swojego komputera, podać link lub przesać dane z internetu.
6. Zapisz mapę poprzez „save”
7. Plakat można udostępnić innym, edytować lub zapisać jako „private”.

Proponowany przebieg lekcji:

Podanie tematu lekcji, zwrócenie uwagi na praktyczne i właściwe wykorzystanie narzędzi internetowych w nauce oraz przyszłym życiu, w tym zawodowym.

1. **Rozgrzewka na początek lekcji. Ćwiczenie: *Ułóż puzzle*.** Co przedstawia obrazek? Setze bitte das Puzzle zusammen. Was stellt das Bild dar? (załącznik 1) Uczniowie otwierają link [⁷ Należy zapoznać się z zasadą creative commons i szukać zdjęć na <http://search.creativecommons.org/?q=grafika>](http://thejigsaw-</div><div data-bbox=)

puzzles.com/Street-View/Brandenburg-Gate-jigsaw-puzzle?cutout=50%20piece%20Classic.26.08.2038 i układają interaktywne puzzle w komputerze lub jeden uczeń na tablicy multimedialnej. Warto zaznaczyć, że nauczyciel może wydrukować puzzle (załącznik 1), wcześniej porozcinać i poprosić uczniów o ich ułożenie. Na stronie <http://thejigsawpuzzles.com/> nauczyciel może wyszukać inne obiekty Berlina.



Przykład puzzli z widokiem Bramy Brandenburskiej

2. „**Informacje o Berlinie w pigułce**” – praca z tekstem. *Przeczytaj tekst „Informacje o Berlinie w pigułce”!* Lies bitte den Text „Wichtige Informationen zu Berlin” (załącznik 2) Uczniowie indywidualnie czytają notatkę internetową o Berlinie przygotowaną w programie linoit: <http://linoit.com/groups/Klasa3a/canvases/Klasa3a>⁹. Zawiera ona ogólne informacje o stolicy Niemiec: położenie geograficzne, podział administracyjny, liczba ludności, symbole Berlina.

BERLIN

Berlin ist die Hauptstadt und der Regierungssitz der Bundesrepublik Deutschland. Die Stadt teilt sich in zwölf Bezirke. Hier leben über 3,5 Millionen Einwohner. Berlin liegt an der Spree und der Havel. Seit 1990 ist Berlin die gesamtdeutsche Hauptstadt. Hier befinden sich das deutsche Parlament und das Haus des deutschen Kanzlers. Das Berliner Wappen zeigt im silbernen (weißen) Schild einen schwarzen Bären – den Berliner Bären.

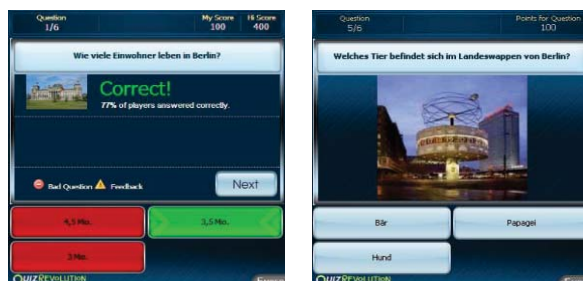
Die Metropole Berlin ist die größte deutsche Stadt, auf dem zweiten Platz stehen Hamburg und München.

Przykładowa notatka o Berlinie z internetowej tablicy korkowej linoit

3. **Quiz o Berlinie. Rozwiąż quiz wybierając jedną prawidłową odpowiedź!** Beantworte die Quizfragen zu Berlin. Eine Antwort ist richtig. (załącznik3)

Po uważnym przeczytaniu tekstu online uczniowie rozwiązują quiz o mieście https://apps.facebook.com/quizrev/?fb_source=myapps¹⁰, wybierając jedną prawidłową odpowiedź. Celem ćwiczenia jest sprawdzenie rozumienia tekstu czytanego. Quiz weryfikuje ogólną wiedzę ucznia o Berlinie. Fotografie nie stanowią podpowiedzi

do pytań i są przypadkowo dobrane. Na zdjęciu pierwszym przykład pytania z quizu z zaznaczoną prawidłową odpowiedzią, a na drugim pytanie z trzema przykładowymi odpowiedziami.



Przykładowy zrzut z quizu

4. **Zabytki Berlina. Przeczytaj informacje o konkretnych zabytkach Berlina.** Lies bitte Informationen zu bestimmten Sehenswürdigkeiten Berlins. (załącznik 4)

W celu dokładnego poznania Berlina uczniowie czytają informacje o konkretnych zabytkach miasta na tej samej tablicy linoit. W zapamiętaniu wiadomości pomocne będą też różne fotografie. Notatki zobrazowane grafiką ułatwią uporządkowanie wiadomości o: *Brandenburger Tor, Unter den Linden, Alexanderplatz, Fernsehturm, KaDeWe, Kurfürstendamm (Ku'damm), Museuminsel, Olympiastadion, Reichstag, Kanzleramt, Berliner Mauermuseum, Checkpoint Charlie, Berliner Küche: Eintopf, Hackbraten, Currywurst, Berliner Kartoffelsuppe, Berliner Eisbein, Berliner Pfannkuchen.*



Internetowa tablica korkowa z notatkami o zabytkach Berlina

5. **Zabytki Berlina-Quiz. Rozwiąż quiz wybierając jedną prawidłową odpowiedź z trzech podanych. Podpowiedzią dla Ciebie będą fotografie!**¹¹ Löse bitte das Quiz. Kreuze bitte die richtige Antwort an. Ein kleiner Hinweis dabei sind die Fotos.

⁸ Puzzle zostały udostępnione dzięki przychylności pana Gary'ego Pustynskiy z zespołu <http://thejigsawpuzzles.com/>

⁹ Autorką tekstu i zdjęć wykorzystanych w programie jest Magdalena Kosior-Szychiewicz. Tablicę w programie linoit przygotowała Aneta Szadziwska.

¹⁰ Źródło: https://apps.facebook.com/quizrev/?fb_source=myapps [02.07.2013]. Autorką quizu od strony merytorycznej jest Magdalena Kosior-Szychiewicz, a od strony technicznej Aneta Szadziwska.

¹¹ Zdjęcia w quizie są autorstwa Magdaleny Kosior-Szychiewicz oraz zaczerpnięte z zasobów udostępnionych na wolnej licencji <http://search.creativecommons.org/?lang=pl>

9. Praca domowa: *Ja w Berlinie* – zaprojektuj plakat w glogster. Bilde bitte das Poster *Ich in Berlin*.

Wykonaj multimedialny autorski plakat w programie Glogster <http://edu.glogster.com/>. Przedstaw siebie podczas pobytu w Berlinie. Zaplanuj zwiedzanie miejsc, które chciał(a)byś najbardziej zobaczyć. Wykorzystaj w zadaniu zdjęcia, tekst, jak i animacje, filmy, linki, muzykę. Pamiętaj o estetyce plakatu.

Zdjęcia Magdalena Kosior-Szychiewicz.

Można je wykorzystać do własnego quizu o Berlinie lub dodać kolejne pytania do powyższego quizu na bazie dodanych zdjęć.

- Propozycje rozwiązań:
- Zadanie 3:
1b, 2a, 3a, 4c, 5a, 6b
- Zadanie 5:
1. b, 2. b, 3. a, 4. b, 5. b, 6. b, 7. b, 8. a, 9. c, 10. b, 11. a, 12. a, 13. a, 14. b, 15. a, 16. b, 17. a, 18. a, 19. b
- Zadanie 6:
1. Der Checkpoint Charlie; 2. Artisten aus aller Welt; 3. Pkw-Trabant (Trabi); 4. 60 m; 5. 1800 gm; 6. Der Aquadom; 7. im Westen Berlins; 8. im Osten der Stadt; 9. das Brandenburger Tor; 10. im Reichstag; 11. im Theater am Potsdamer Platz
- Zadanie 8:
Checkpoint Charlie, Eintopf, Berliner Mauer, Trabant, Kanzleramt, Brandenburger Tor, Unter den Linden, Alexanderplatz, Berlin, Reichstag, Museuminsel, Olympiastadion



Przykład plakatu wykonanego przez uczennicę¹⁴



¹⁴<http://www.glogster.com/natak/berlin/g-6kmgjnpplsjqovul3giaa0> [02.07.2013].

Załącznik nr 1

Setze bitte das Puzzle zusammen. Was stellt das Bild dar?
(Ułóż puzzle. Co przedstawia obrazek?)



Załącznik nr 2

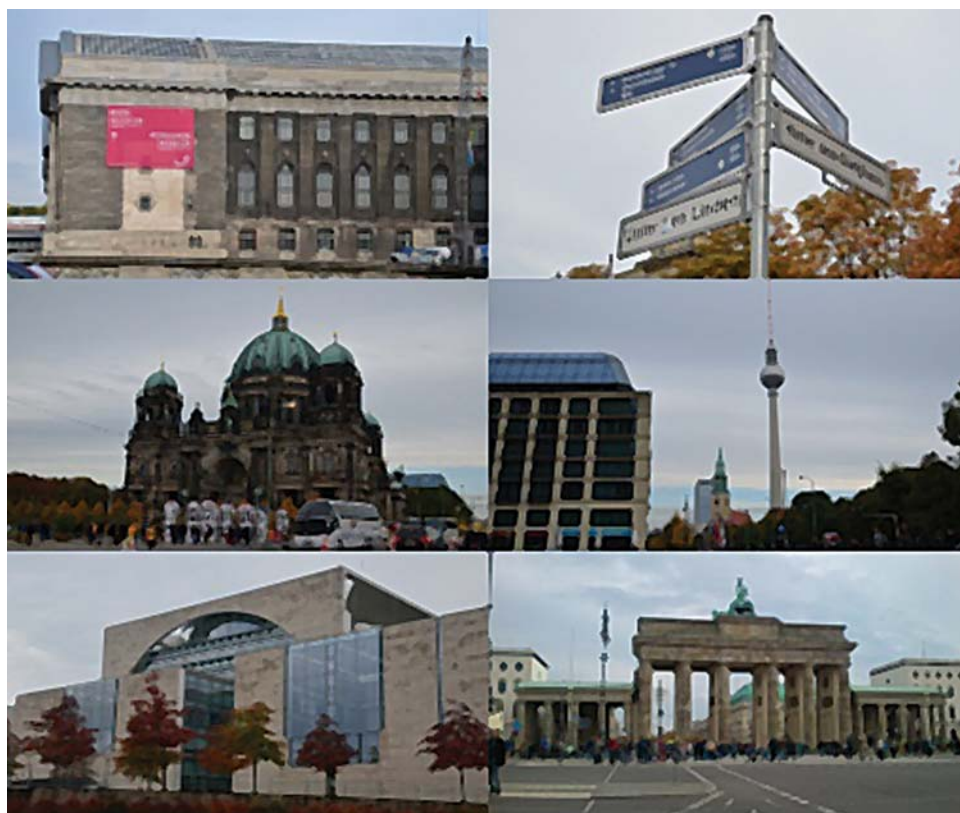
Lies bitte den Text „Wichtige Informationen zu Berlin“ und beantworte die Quizfragen!
Nur eine Antwort ist richtig.

Przeczytaj tekst *Informacje o Berlinie w pigułce* i odpowiedz na pytania!

BERLIN

Berlin ist die Hauptstadt und der Regierungssitz der Bundesrepublik Deutschland. Die Stadt teilt sich in zwölf Bezirke. Hier leben über 3,5 Millionen Einwohner. Berlin liegt an der Spree und der Havel. Seit 1990 ist Berlin die gesamtdeutsche Hauptstadt. Hier befinden sich das deutsche Parlament und das Haus des deutschen Kanzlers. Das Berliner Wappen zeigt im silbernen (weißen) Schild einen schwarzen Bären – den Berliner Bären.

Die Metropole Berlin ist die größte deutsche Stadt, auf dem zweiten Platz stehen Hamburg und München.



Załącznik nr 3

Beantworte die Quizfragen zu Berlin! Kreuze bitte die richtige Antwort an. Nur eine Antwort ist richtig.

(Rozwiąż quiz wybierając jedną prawidłową odpowiedź!)

1. Wie viele Einwohner hat Berlin?
 - a) 4,5 Mio.
 - b) 3,5 Mio.
 - c) 3 Mio.

2. Wie viele Bezirke hat Berlin?
 - a) 12
 - b) 22
 - c) 11

3. Seit wann ist Berlin die Hauptstadt von Deutschland?
 - a) 1990
 - b) 1991
 - c) 1989

4. An welchen Flüssen liegt Berlin?
 - a) Spree und Elbe
 - b) Havel und Oder
 - c) Spree und Havel

5. Welches Tier befindet sich im Wappen der Bundeshauptstadt Berlin?
 - a) Bär
 - b) Papagei
 - c) Hund

6. Welche Farbe hat das Tier auf dem Berliner Wappen?
 - a) rot
 - b) schwarz
 - c) weiß

Lies bitte Informationen über bestimmte Sehenswürdigkeiten Berlins!

(Przeczytaj informacje o konkretnych zabytkach Berlina)



Der Fernsehturm – das höchste Gebäude in Berlin und von ganz Deutschland. Er erreicht eine Höhe von 368 m. Ein Telecafé befindet sich in der Höhe von 203 Meter, wo sich auch eine Terrasse mit Panorama auf die Stadt befindet. Bei gutem Wetter kann man bis zu 40 km weit sehen. Man eröffnete den Fernsehturm 1969.



Museuminsel ist ein Museumskomplex Europas, liegt mitten in Berlin, auf einer Insel in der Spree, seit 1999 gehört zum UNESCO-Weltkulturerbe. Hier kann man das Alte Museum, das Neue Museum, die Alte Nationalgalerie, das Pergamonmuseum und das Bode-Museum besichtigen.



Der Kurfürstendamm (kurz auch Ku'damm) ist eine Hauptverkehrsstraße im Berliner Bezirk Charlottenburg-Wilmersdorf. Diese Straße gehört zu den berühmtesten Straßen der Welt. Hier gibt es immer sehr viele Touristen. Die Straße führt vom Rathenauplatz im Ortsteil Grunewald bis zum Breitscheidplatz mit der Kaiser-Wilhelm-Gedächtniskirche im Ortsteil Charlottenburg.



KaDeWe – Das Kaufhaus des Westens (KaDeWe) ist ein Warenhaus in Berlin mit Luxuswaren, das von Adolf Jandorf gegründet und am 27. März 1907 eröffnet wurde. Heute ist das KaDeWe 60.000 Quadratmeter groß, hat 8 Etagen und viele Boutiquen mit bekannten Markenprodukten.



Kanzleramt – das ist ein Büro für den amtierenden Bundeskanzler. Das Gebäude steht in der Nähe des Reichstages. Die Touristen haben die Möglichkeit, Teile des Gebäudes zu besichtigen.



Reichstag
Das Reichstagsgebäude ist ein Gebäude, wo das deutsche Parlament – Bundestag – seinen Sitz hat. Das ist eine der meistbesuchten Sehenswürdigkeiten Berlins. Die gläserne Kuppel ist eine Attraktion für Berliner und Touristen. Das Reichstagsgebäude ist seit 1990 Sitz des Deutschen Bundestages. Am 4. Oktober 1990 fand hier die erste Sitzung des Parlaments statt. Man kann den Reichstag mit dem Plenarsaal besuchen und das fantastische Berlin-Panorama von der Reichstagskuppel erleben.



Unter den Linden – „Unter den Linden“ ist eine der bekanntesten Straßen Berlins. Ihre prachtvolle Bauweise ist auch in ganz Europa einzigartig. Die ersten Bäume wurden 1647 auf Order/Anweisung des Kurfürsten Friedrich Wilhelm gepflanzt. Ihre Wegführung geht vom Pariser Platz bis hin zur Schlossbrücke. Über diese kann man zur Museuminsel und in den östlichen Teil gelangen. Besonders interessant ist die Straße aufgrund dessen, dass wenn man dem Straßenverlauf folgt, man an vielen Berliner Sehenswürdigkeiten vorbei fährt, wie zum Beispiel an der Staatsoper, der Staatsbibliothek, der Humboldtuniversität, dem Opernpalais und schließlich auch der polnischen Botschaft.



Olympiastadion – ein großes Gebäude in der Olympischen Allee.

Das Deutsche Stadion entstand in den Jahren 1912–13. Als sich Berlin für die Olympischen Spiele 2000 bewarb, dachte man schon an den Umbau des deutschen Stadions. Man eröffnete das neue Olympiastadion im Jahr 2004 mit einem neuen, runden Dach. Die Arena bietet Sitzplätze für ca. 75.000 Zuschauer und viele technischen Erneuerungen: Beleuchtung und zwei gigantische Großbild-Videodisplays. Seit August 2004 informiert ein eigenes Stadionmuseum über die Geschichte des Stadions und über den Fußballclub Hertha BSC. Hier gibt es viele sportliche Veranstaltungen: Fußballspiele, Leichtathletikweltmeisterschaften aber auch Konzerte.



Alexanderplatz – Die Deutschen nennen ihn kurz „Alex“, zentraler Platz in Ostberlin und viele Touristen besuchen ihn. 1805 besuchte der Zar Alexander die Stadt Berlin, deshalb heißt der Platz auch Alexanderplatz. Im Herbst 1989 am 4. November waren dort Demonstrationen gegen das DDR-Regime. Das war kurz vorm Fall der Berliner Mauer.

Heute befinden sich hier das Einkaufszentrum „Kaufhof“, Hotel „Park Inn“, die Weltzeituhr der Brunnen der Völkerfreundschaft und der Fernsehturm mit seinen 365 Metern- heute das höchste Gebäude der Bundesrepublik. Aufgrund von den vielen Cafés, Restaurants und Geschäften wurde „Alex“ zum Jugendtreffpunkt.



Berliner Küche

Berliner Küche – typische Gerichte aus der Region von Berlin: Eintopf, Hackbraten, Berliner, Currywurst, Berliner Kartoffelsuppe, Berliner Eisbein.

Eintopf – ein Gericht, das aus mehreren Zutaten in einem Topf gekocht wird. Typische Zutaten sind: Nudeln, Kartoffeln, Fleisch, Gemüse, Speck, Wurst.

Hackbraten – faschierter Braten aus Hackfleisch, paniertes Mehl, Ei, Zwiebel, Salz und Pfeffer.

Currywurst – eine Bratwurst mit Currypulver, wird oft als Nationalgericht genannt und mit Pommes, Ketchup und Brötchen serviert. In Berlin gibt es ein Currywurstmuseum.



Berliner Mauermuseum – im Museum kann man genau die Geschichte der Berliner Mauer 1961–1989 kennen lernen.

Der Checkpoint Charlie – hier war die Grenze zwischen Ost- und West-Berlin in der Friedrichstraße. Nach dem Bau der Berliner Mauer 1961 waren hier sowjetische und amerikanische Panzer. Der Checkpoint Charlie war ein Kontrollpunkt und der bekannteste Übergangspunkt. Am Checkpoint Charlie befindet sich das Mauer Museum.

Załącznik nr 5

Löse bitte das Quiz. Kreuze bitte die richtige Antwort an. Ein kleiner Hinweis dabei sind die Fotos.

(Rozwiąż quiz wybierając prawidłową odpowiedź z trzech podanych możliwości!)



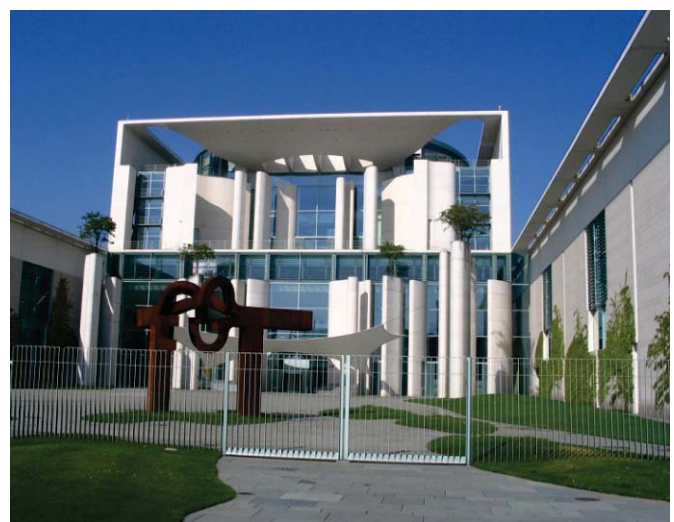
1. Das ist die Hauptstraße in Berlin. Das ist:
- a) Lindenstraße
 - b) Unter den Linden
 - c) Sieben Linden



3. Was zeigt das Foto?
- a) Glaskuppel
 - b) Omegon Kuppel
 - c) Walhalla Kuppel



2. Das Museum ist bekannt durch ägyptische Kunst. Das ist:
- a) Pyramide Museum
 - b) Pergamonmuseum
 - c) Faraon Museum der antiken Kunst



4. Hier lebt der wichtigste Politiker in Deutschland. Das ist das Haus von:
- a) Helmut Kohl
 - b) Angela Merkel
 - c) Konrad Adenauer



5. Das Foto zeigt einen Turm in Berlin. Das ist das höchste Gebäude in Deutschland (368 Meter):
- a) Eiffelturm
 - b) Fernsehturm
 - c) Landschaftsturm



7. Das ist eine dicke Suppe mit vielen Zutaten: Fleisch, Kartoffeln, Reis, Nudeln, Gemüse. Der Eintopf macht alle Leute satt. Das ist:
- a) Gurkensuppe
 - b) Eintopf
 - c) Tomatensuppe



6. Das Foto zeigt ein Einkaufszentrum in Berlin. Viele Touristen machen hier Einkäufe. Das ist ein historisches Gebäude:
- a) Promenade an der Potsdamerplatz
 - b) KaDeWe - historisches Einkaufszentrum
 - c) Olympia Einkaufszentrum



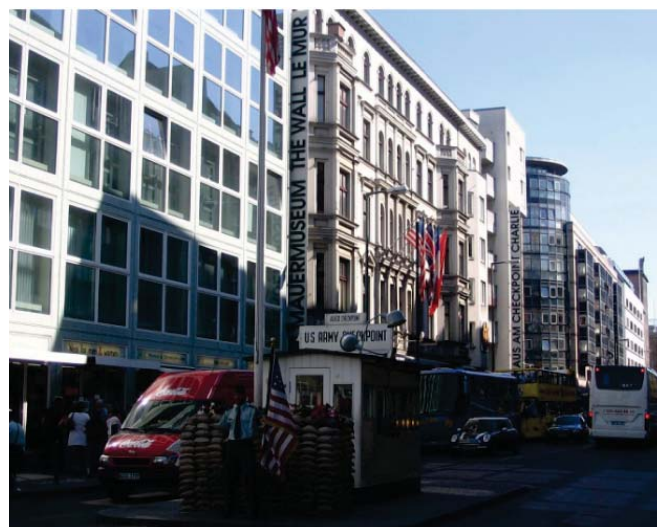
8. Das Foto zeigt etwas Süßes:
- a) Berliner Pfannkuchen
 - b) Sachertorte
 - c) Kirchtorte

Załącznik nr 5, cd.



9. Was ist auf dem Bild zu sehen?

- a) Berliner Kartoffelsalat
- b) Berliner Apfelsuppe
- c) Berliner Kartoffelsuppe



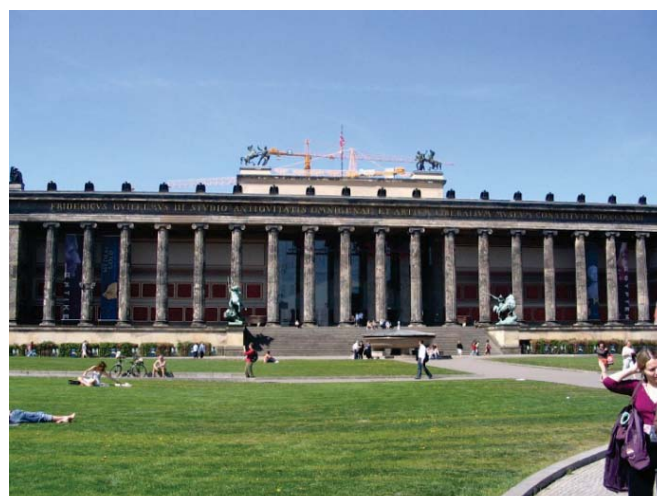
11. Was zeigt das Foto?

- a) Checkpoint Charlie
- b) Eingang zum Flughafen
- c) Eingang zum Bahnhof



10. Das Foto zeigt:

- a) Triumphbogen
- b) Wahrzeichen von Berlin
- c) Semperoper



12. Das Foto zeigt:

- a) Insel auf der Spree mit vielen Museen
- b) Mallorkainself
- c) Insel auf der Ostsee

Załącznik nr 5, cd.

Załączniki do tej lekcji znajdziesz w Internecie na stronie <http://www.edupress.pl/wydawane/jezyk-niemiecki/> w dziale „Pliki do pobrania”.

Zał. 5, cd.

Załącznik nr 5, cd.

b) Oktoberfest stattfindet
c) Karnevalzüge sind

13. Das Foto zeigt:
a) das deutsche Parlament, hier arbeiten viele Politiker
b) das Europaparlament
c) hier wohnt der Kanzler

14. Das Foto zeigt:
a) Friedrichstraße
b) Alexanderplatz
c) Leipziger Platz

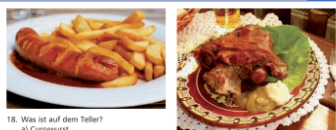
15. Das Foto zeigt das Gebäude, wo:
a) alle sportlichen Veranstaltungen stattfinden

16. Das Foto zeigt:
a) Leipziger Platz
b) Kudamm
c) Alexanderplatz

17. Welches Küchenzeut ist richtig? Welche Zutaten brauchst du?
a) Hackfleisch, Paprikaschotten, Zwiebel, Knoblauch, Eier, Salz, Pfeffer
b) Kartoffeln, Fisch, Mayo, Curry, Salz, Pfeffer
c) Nudeln, Fleisch, Sahne, Ketchup

Zał. 5, cd.

Załącznik nr 5, cd. A2



18. Was ist auf dem Teller?
a) Currywurst
b) Bratwurst
c) Weibwurst

19. Was heißt das auf Deutsch?
a) Currywurst
b) Berliner Eisbein
c) Hackbraten

Zdjęcie: Magdalena Kozar-Szychowska oraz <http://www.christiancommens.org/> / lang-pl

Zał. 6

Załącznik nr 6

Schau dir den Film an. Nach jedem Abschnitt des Films antworte auf die Fragen. Du kannst auch versuchen, das Quiz ohne den Film beruhend auf deinem Wissen über die Kultur Berlins zu lösen.
(Oglądaj film. Po każdym jego fragmencie odpowiedz na pytania. Możesz również spróbować rozwiązać quiz bez oglądania filmu w oparciu o już nabytą wiedzę o kulturze Berlina.)

17. Wie heißt die typische Gewürzmarke Berliner Currywurst? (Jak nazywa się typowa przyprawa do kanierek?)

18. Wie heißt der Markt der westlichen Berliner? (Jak nazywa się rynek zachodniej części Berlina?)

19. Wie heißt die Berliner Bucht an der Berliner Bucht? (Jak nazywa się zatoka w Berlinie?)

20. Wie heißt der Platz der westlichen Berliner? (Jak nazywa się plac zachodniej części Berlina?)

21. Wie heißt der Platz der westlichen Berliner? (Jak nazywa się plac zachodniej części Berlina?)

22. Wie heißt der Platz der westlichen Berliner? (Jak nazywa się plac zachodniej części Berlina?)

23. Wie heißt der Platz der westlichen Berliner? (Jak nazywa się plac zachodniej części Berlina?)

24. Wie heißt der Platz der westlichen Berliner? (Jak nazywa się plac zachodniej części Berlina?)

25. Wie heißt der Platz der westlichen Berliner? (Jak nazywa się plac zachodniej części Berlina?)

Zał. 6, cd.

Załącznik nr 6, cd. A2

26. Das Problem gibt es:
a) in Berlin
b) in Berlin
c) in Berlin

27. Wie heißen die Plätze der westlichen Berliner?
a) Alexanderplatz
b) Leipziger Platz
c) Friedrichstraße

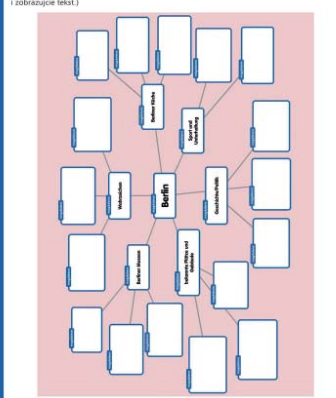
28. Wie heißt der Markt der westlichen Berliner?
a) Prenzlauer Berg
b) Prenzlauer Berg
c) Prenzlauer Berg

29. Wie heißt der Platz der westlichen Berliner?
a) Alexanderplatz
b) Leipziger Platz
c) Friedrichstraße

Zał. 7

Załącznik nr 7

Ergänze bitte in Gruppenarbeit das MindMapping über Berlin. Bei der Gestaltung von MindMapping verwendet bitte Farben und verbildlicht (mit Fotos) den Text!
(Uzupełnijcie w grupach mapę myśli o Berlinie. W pustych polach wpiszcie przykłady i ważne informacje o Berlinie stosownie do podanych kategorii. W tworzeniu mapy oprócz kolorów i zobrazujcie tekst.)



Zał. 8

Załącznik nr 8 A2

Finde bitte unten 12 Bezeichnungen, die mit Berlin verbunden sind!
(Znajdź w wykreślance dwanaście nazw związanych z Berlinem!)

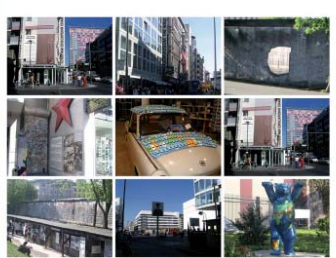
c r o t r e g r u b n e d n a r b
e e n r n c e u m a e e i r b o e
z u n e o u t n n b s r s u t a e
t a r e i c h s t a g c l h g a e
a m h l d k g m s l r n g i n i
l r n k a n z l e r a m t l n g e
p e c r t a i n n e e m s t e n p
r n u b s b a l r o u i o l n h u
e i l r a h c t n i o p k c h e c
d l n m i o l e d e f h l a u n k
n r i h p a o u n i d a n t e i
a e y m l d t a t r r d o t g l
x b s c y l e s n i m u e s u m m
e o r l l i e t r a b a n t e l i
l n i o o e a t e a g u t r n n h
a s b i t o u c t a o s c b r u n
m b e e t e t n e r e e o a n i s

Zał. 9

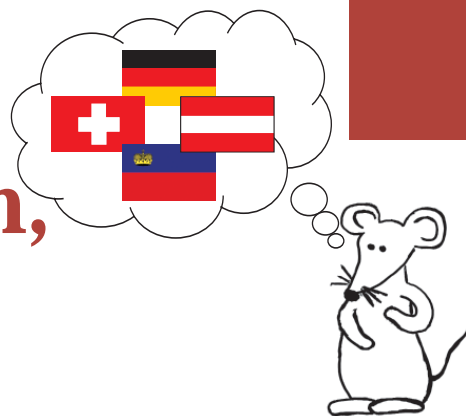
Załącznik nr 9

Bilde bitte das Poster „Ich in Berlin“
(„Ja w Berlinie” – zaprojektuj plakat w glogster!)

Przedstaw siebie podczas pobytu w Berlinie. Zaplanuj zwiedzanie miejsc, które chcia(a)byś najbardziej zobaczyć. Wykorzystaj w zadaniu zdjęcia, tekst, animacje, filmy, linki, muzykę. Nie zapomnij o estetyce plakatu.



Durch Berlin, Wien, Bern und Vaduz... mit der Maus



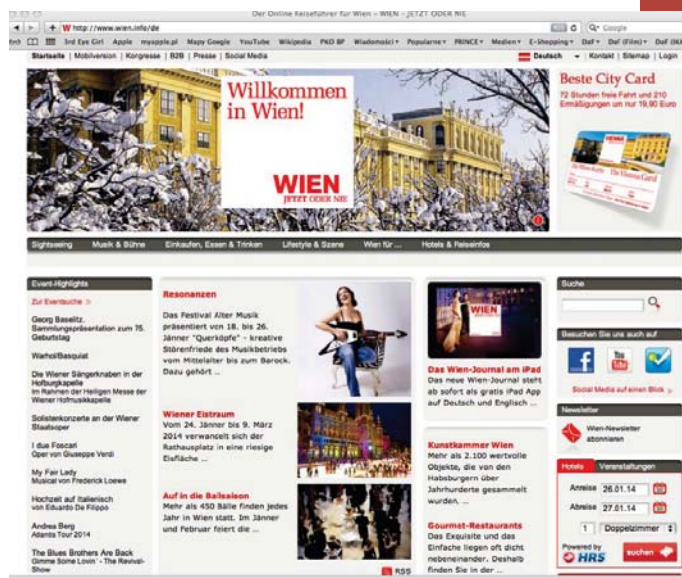
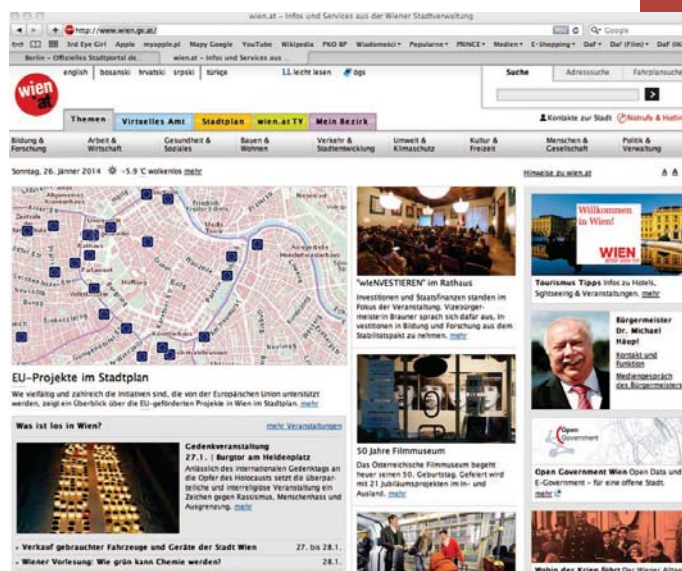
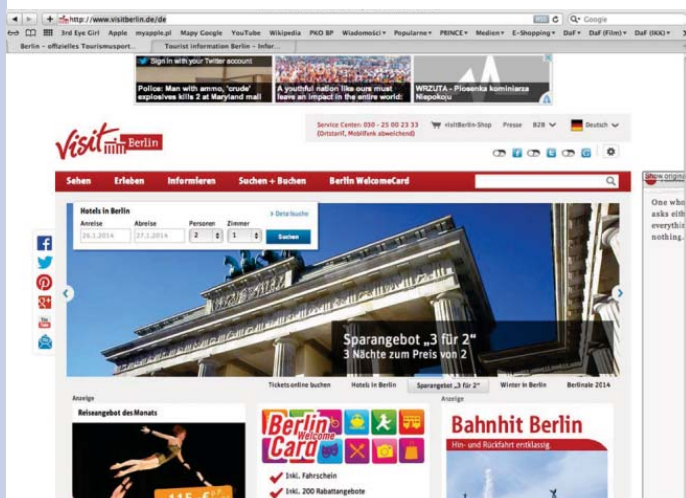
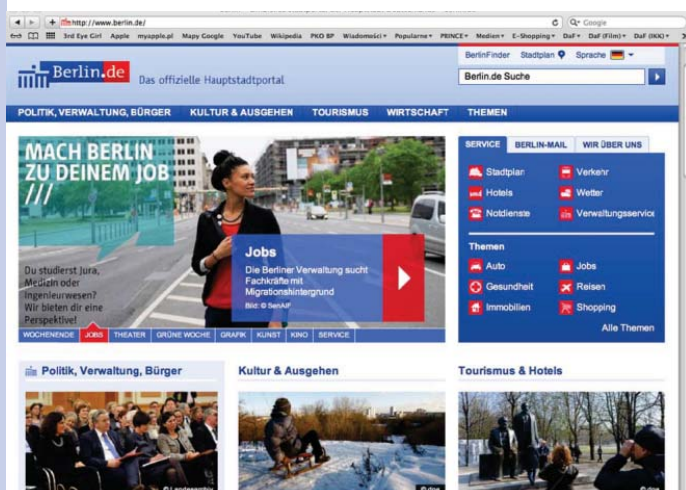
... czyli o serwisach internetowych poświęconych stolicom krajów niemieckojęzycznych

Wszystkie stolicy krajów niemieckojęzycznych mają swoje oficjalne reprezentacje internetowe, tj. strony WWW, na których oprócz aktualnych informacji o bieżących sprawach dotyczących życia w danym mieście, w tym także o wydarzeniach kulturalnych i sportowych, znajdziemy informacje przygotowane specjalnie dla wybierających się do nich turystów (rubryki 'Tourismus' lub 'Kultur und Freizeit'):

- Berlin, stolica Republiki Federalnej Niemiec: www.berlin.de, www.visitberlin.de (strona dostępna

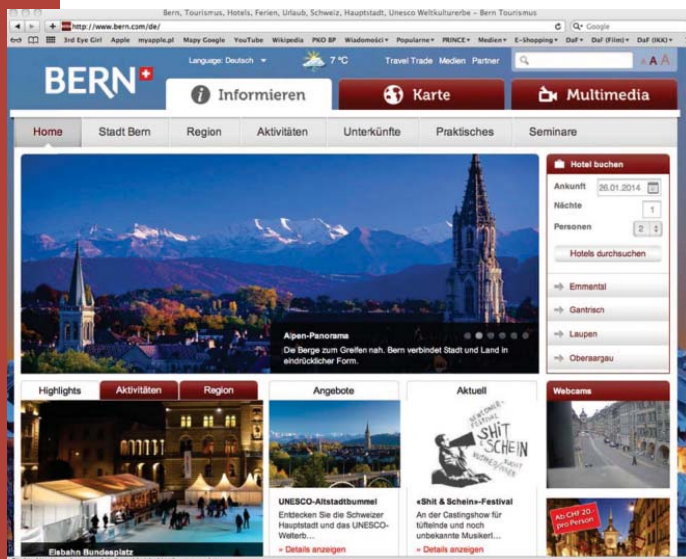
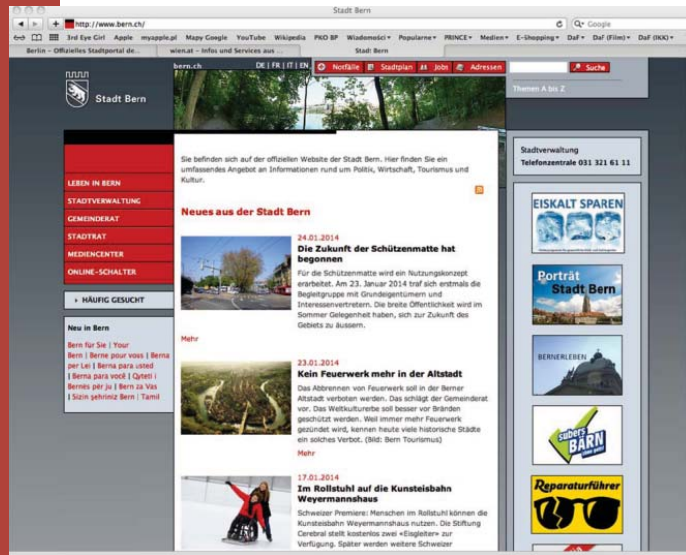
także w języku polskim: www.visitberlin.de/pl lub www.touristeninformation-berlin.de

- Wiedeń, stolica Republiki Austrii: www.wien.gv.at oraz www.wien.info/de

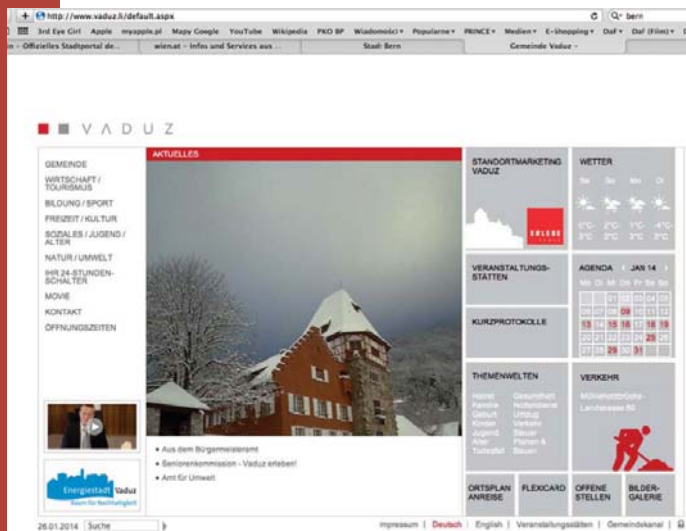


¹ Dr Sebastian Chudak jest adiunktem w Instytucie Filologii Germańskiej na Uniwersytecie im. Adama Mickiewicza w Poznaniu.

- Berno, stolica kantonu Berno i siedziba rządu Federacji Szwajcarskiej (de facto stolica Szwajcarii): www.bern.ch lub www.bern.com/de



- Vaduz, stolica Księstwa Liechtensteinu: www.vaduz.li i www.fuerstenhaus.li/de

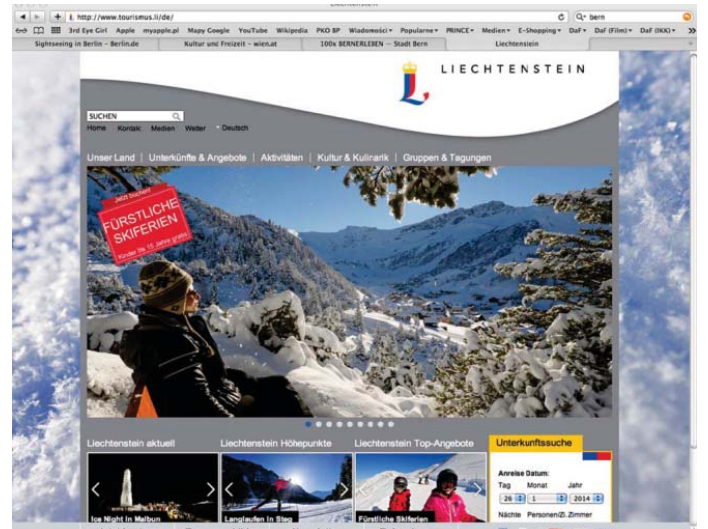


Strony WWW przeznaczone dla osób planujących wyprawy turystyczne do krajów niemieckojęzycznych są naturalnie także bogatym źródłem informacji o stolicach tychże krajów, ich historii, zabytkach oraz innych stałych i sezonowych atrakcjach:

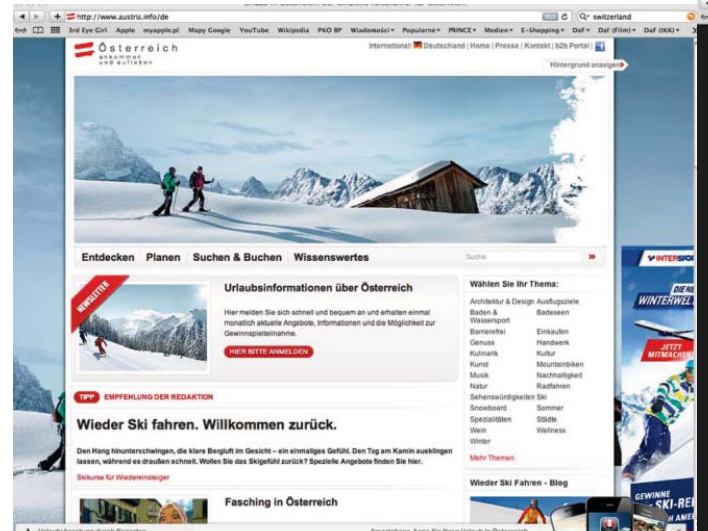
- www.myswitzerland.com/de



- www.tourismus.li/de i www.erlebevaduz.li



- www.austria.info/de



• www.germany.travel/de lub www.germany.info



Wymienione powyżej strony zostały stworzone z myślą o użytkownikach internetu posługujących się językiem niemieckim na wysokim poziomie biegłości. Będą one przydatne przede wszystkim w przygotowaniu lekcji, wyszukiwaniu informacji, które będziemy chcieli przekazać naszym uczniom. Uczniowie na poziomie B1/B2 powinni jednak poradzić sobie z zadaniami nie wymagającymi szczegółowego zrozumienia tekstu i polegającymi na wyszukiwaniu informacji na podstronach wskazanych przez nauczyciela. O zadaniach tego typu (*WebQuest*) pisaliśmy na łamach „Nauczaj lepiej” już kilkakrotnie. W internecie znajdziemy również strony, które opracowano z myślą o ich wykorzystaniu w kontekstach edukacyjnych.

Dobrym przykładem będzie tu strona www.hamsterkiste.de/04/Berlin/berlin.html. Jej autorzy opisali w prostym stylu, używając nieskomplikowanych struktur gramatycznych i raczej podstawowego słownictwa 22 atrakcje turystyczne Berlina, tj. m.in. Pariser Platz, Sony Center am Potsdamer Platz czy Rotes Rathaus. Dodatkową atrakcją jest umieszczo-

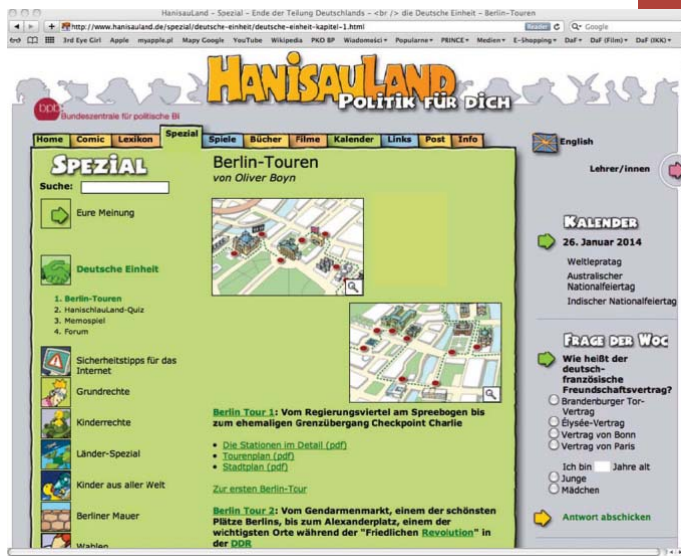


ny pod numerem 24 quiz „Hamsterkistenprüfung” sprawdzający wiedzę na temat omawianych wcześniej atrakcji turystycznych stolicy Niemiec.

Z pewnością warto także zajrzeć na firmowaną przez Bundeszentrale für politische Bildung stronę www.hanisauland.de. W rubryce „Spezial”,



w dziale „Deutsche Einheit” znajdziemy propozycje dwóch tras zwiedzania Berlina (Berlin Tour 1/2) wraz z opisami znajdujących się przy nich 35 zabytków i miejsc pamięci. Wszystkie materiały, w tym opisy poszczególnych zabytków („Stationen im Detail”), które znajdują się przy proponowanych przez autorów trasach, dostępne są w formie plików PDF. Oddzielana rubryka poświęcona jest tu murowi berlińskiemu (rubryka „Berliner Mauer”), który w latach 1961-1989 dzielił dzisiejszą stolicę Niemiec na część wschodnią i zachodnią. Do dnia dzisiejszego oglądać można jego pozostałości. Z pewnością warto, aby uczniowie poznali jego historię. W rubryce „Spezial” znajdziemy jeszcze więcej interesujących materiałów, np. „Das Länder-Spezial” – rubrykę, w której umieszczono informacje m.in. także o Austrii i Szwajcarii.



Drogie Czytelniczki i Drodzy Czytelnicy!

Prenumerata to jedyny sposób na systematyczny kontakt z nowym i nowoczesnym piśmem dla nauczycieli języka niemieckiego wszystkich poziomów nauczania. Znajdziecie w nim nowatorskie koncepcje metodyczne, fachowe porady, praktyczne materiały i multimedialną pomoc w prowadzeniu lekcji.

Zapraszamy do odwiedzenia naszej witryny www.edupress.pl i przejścia do działu Prenumerata, gdzie można przeczytać o warunkach zakupu czasopisma i o specjalnych ofertach rabatowych.

Übung macht den Meister

Besser spät als nie

Aller Anfang ist schwer

Irren ist menschlich

**Ende gut,
alles gut**



I. PRENUMERATA ZA POŚREDNICTWEM WYDAWCY

Zamawiając roczną prenumeratę za pośrednictwem Wydawcy, otrzymujecie Państwo rabat w wysokości 5% od ceny czasopisma.

Prenumeratę za pośrednictwem Wydawcy można zamówić:

■ **przez Internet**, zakładka „Prenumerata” na stronie www.edupress.pl i w sklepie internetowym www.raabe.com.pl;

■ **e-mailem**: prenumerata@raabe.com.pl; ■ **telefonicznie**, pod numerem (22) 244 84 11;

■ **faksem**, z dopiskiem „Prenumerata”, fax: (22) 244 84 10; ■ **listownie**, pod adresem: Dr Josef Raabe Spółka Wydawnicza Sp. z o.o., ul. Młynarska 8/12, 01-194 Warszawa

Tytuł	Liczba wydań (I i II półrocz)	Cena prenumeraty rocznej	Cena prenumeraty w I półroczu
Miesięczniki			
Matematyka	11 (6+5)	203,50	111,00
Polonistyka	11 (6+5)	203,50	111,00
Wychowanie Fizyczne i Zdrowotne	11 (6+5)	247,50	135,00
Wychowanie w Przedszkolu z Dodatkiem Prawnym Nauczyciela i Dyrektora Przedszkola i plakatami dydaktycznymi	11 (6+5)	214,50	117,00
Życie Szkoły (dla nauczycieli klas 1-3) z plakatami dydaktycznymi	11 (6+5)	214,50	117,00
Dwumiesięczniki			
Biologia w Szkole z Przyrodą	6 (3+3)	129,00	64,50
Chemia w Szkole	6 (3+3)	129,00	64,50
Fizyka w Szkole z Astronomią	6 (3+3)	135,00	67,50
Geografia w Szkole	6 (3+3)	129,00	64,50
Wiadomości Historyczne z WOS	6 (3+3)	135,00	67,50
Kwartalniki			
Jezyk Niemiecki	4 (2+2)	100,00	50,00

II. PRENUMERATA DOSTARCZANA PRZEZ FIRMY KOLPORTERSKIE:

1. RUCH SA – zamówienia na prenumeratę w wersji papierowej i na e-wydania można składać bezpośrednio na stronie www.prenumerata.ruch.com.pl. Ewentualne pytania prosimy kierować na adres e-mail: prenumerata@ruch.com.pl lub kontaktując się z Centrum Obsługi Klienta „RUCH” pod numerami: 22 693 70 00 lub 801 800 803 – czynne w dni robocze w godzinach 7⁰⁰–17⁰⁰. Koszt połączenia wg taryfy operatora.
2. GARMOND PRESS – tel. 22 836 69 21 prenumerata.warszawa@garmondpress.pl.
3. KOLPORTER S.A. – prenumeratę instytucjonalną można zamawiać w oddziałach firmy. Informacje: www.kolporter.com.pl.
4. POCZTA POLSKA – zamówienia we wszystkich urzędach pocztowych lub u listonoszy, drogą elektroniczną: www.poczta-polska.pl. Infolinia w godz. 8⁰⁰–22⁰⁰: 801 333 444 (dla telefonów stacjonarnych) i 801 333 444 (dla telefonów komórkowych i z zagranicy).

III. NUMERY ARCHIWALNE W WERSJI ELEKTRONICZNEJ

dostępne są w sklepie internetowym www.raabe.com.pl.

IV. NUMERY ARCHIWALNE DRUKOWANE

z lat 2012 i 2013 dostępne są w ograniczonym zakresie. Przed złożeniem zamówienia prosimy o kontakt pod adresem: prenumerata@raabe.com.pl.

Zamów prenumeratę przez Internet
edupress.pl kiosk24.pl raabe.com.pl

Laufzettel Wien

- Ihr könnt die Reihenfolge der Stationen selbst wählen.
- Ihr müsst alle Stationen bearbeiten.

Station	Thema	erledigt (✓)	Die Aufgabe war:
1	Das Hundertwasserhaus		leicht <input type="radio"/> mittel <input type="radio"/> schwer <input type="radio"/>
2	Das Geheimnis der Sachertorte		leicht <input type="radio"/> mittel <input type="radio"/> schwer <input type="radio"/>
3	Auf dem Naschmarkt in Wien		leicht <input type="radio"/> mittel <input type="radio"/> schwer <input type="radio"/>
4	Sage aus Wien		leicht <input type="radio"/> mittel <input type="radio"/> schwer <input type="radio"/>
5	Für Wien-Experten		leicht <input type="radio"/> mittel <input type="radio"/> schwer <input type="radio"/>
6	Geboren in Wien		leicht <input type="radio"/> mittel <input type="radio"/> schwer <input type="radio"/>
7	Das Wiener Kaffeehaus		leicht <input type="radio"/> mittel <input type="radio"/> schwer <input type="radio"/>



Pufferstation 1

Findet die folgenden Wörter!

Erdäpfel • Schönbrunn • Sachertorte • Hundertwasser • Stephansdom •
Kaffeehaus • Staatsoper • Schubert • Donauturm • Riesenrad •



	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N
1	H	U	N	D	E	R	T	W	A	S	S	E	R	T
2	X	Q	Ö	O	Ä	L	J	G	A	Q	V	B	Z	S
3	S	E	M	N	B	S	C	H	U	B	E	R	T	T
4	A	Y	X	A	C	N	V	D	F	G	R	H	S	E
5	C	E	R	U	Z	U	I	L	X	V	I	W	C	P
6	H	Q	S	T	A	A	T	S	O	P	E	R	H	H
7	E	S	D	U	A	X	C	V	B	N	S	M	Ö	A
8	R	A	Q	R	W	T	Z	U	H	P	E	J	N	N
9	T	E	R	M	B	N	U	Y	Z	V	N	Z	B	S
10	O	Q	W	D	G	D	S	J	U	Ä	R	Y	R	D
11	R	W	E	R	D	Ä	P	F	E	L	A	P	U	O
12	T	Z	Y	B	V	H	D	T	R	M	D	Q	N	M
13	E	Q	K	A	F	F	E	E	H	A	U	S	N	Y

Pufferstation 2



Załącznik nr 1, cd.

Vorwahl (1)



Berlin: (+49) 30

Wien: (+43) 1

Bern: (+41) 31

Vaduz: (+423) 75

Vorwahl (2)



Berlin: (+49) 30

Wien: (+43) 1

Bern: (+41) 31

Vaduz: (+423) 75

Vorwahl (3)



Berlin: (+49) 30

Wien: (+43) 1

Bern: (+41) 31

Vaduz: (+423) 75

Vorwahl (4)



Berlin: (+49) 30

Wien: (+43) 1

Bern: (+41) 31

Vaduz: (+423) 75

Kfz-Kennzeichen (1)



Berlin: B (wie Berlin)

Wien: W (wie Wien)

Bern: BE (wie Bern)

Vaduz: FL (wie Fürstentum Liechtenstein)

Kfz-Kennzeichen (2)



Berlin: B (wie Berlin)

Wien: W (wie Wien)

Bern: BE (wie Bern)

Vaduz: FL (wie Fürstentum Liechtenstein)

Kfz-Kennzeichen (3)



Berlin: B (wie Berlin)

Wien: W (wie Wien)

Bern: BE (wie Bern)

Vaduz: FL (wie Fürstentum Liechtenstein)

Kfz-Kennzeichen (4)



Berlin: B (wie Berlin)

Wien: W (wie Wien)

Bern: BE (wie Bern)

Vaduz: FL (wie Fürstentum Liechtenstein)

Fläche (1)



Berlin: 891,85 km²

Wien: 415,87 km²

Bern: 51,6 km²

Vaduz: 17,3 km²

Fläche (2)



Berlin: 891,85 km²

Wien: 415,87 km²

Bern: 51,6 km²

Vaduz: 17,3 km²

Fläche (3)



Berlin: 891,85 km²

Wien: 415,87 km²

Bern: 51,6 km²

Vaduz: 17,3 km²

Fläche (4)



Berlin: 891,85 km²

Wien: 415,87 km²

Bern: 51,6 km²

Vaduz: 17,3 km²

Regierender Bürgermeister (1)



Berlin: Klaus Wowereit (seit 2001)

Wien: Michael Häupl (seit 1994)

Bern: Alexander Tschäppät (seit 2005)

Vaduz: Ewald Ospelt (seit 2010)

Regierender Bürgermeister (2)



Berlin: Klaus Wowereit (seit 2001)

Wien: Michael Häupl (seit 1994)

Bern: Alexander Tschäppät (seit 2005)

Vaduz: Ewald Ospelt (seit 2010)

Regierender Bürgermeister (3)



Berlin: Klaus Wowereit (seit 2001)

Wien: Michael Häupl (seit 1994)

Bern: Alexander Tschäppät (seit 2005)

Vaduz: Ewald Ospelt (seit 2010)

Regierender Bürgermeister (4)



Berlin: Klaus Wowereit (seit 2001)

Wien: Michael Häupl (seit 1994)

Bern: Alexander Tschäppät (seit 2005)

Vaduz: Ewald Ospelt (seit 2010)

Das höchste Gebäude (1)

Berlin: Fernsehturm (368m)

Wien: Donauturm (252m)

Bern: Fernsehturm Bern-Bantiger (196m)

Vaduz: Der Turm der St. Florian Kathedrale

Das höchste Gebäude (2)

Berlin: Fernsehturm (368m)

Wien: Donauturm (252m)

Bern: Fernsehturm Bern-Bantiger (196m)

Vaduz: Der Turm der St. Florian Kathedrale

Das höchste Gebäude (3)

Berlin: Fernsehturm (368m)

Wien: Donauturm (252m)

Bern: Fernsehturm Bern-Bantiger (196m)

Vaduz: Der Turm der St. Florian Kathedrale

Das höchste Gebäude (4)

Berlin: Fernsehturm (368m)

Wien: Donauturm (252m)

Bern: Fernsehturm Bern-Bantiger (196m)

Vaduz: Der Turm der St. Florian Kathedrale

Anzahl der Buslinien (1)



Berlin: 198

Wien: 28

Bern: 21

Vaduz: 6

Anzahl der Buslinien (2)



Berlin: 198

Wien: 28

Bern: 21

Vaduz: 6

Anzahl der Buslinien (3)



Berlin: 198

Wien: 28

Bern: 21

Vaduz: 6

Anzahl der Buslinien (4)



Berlin: 198

Wien: 28

Bern: 21

Vaduz: 6

Anzahl der Cafés (1)



Berlin: 546

Wien: 1000

Bern: 731

Vaduz: 6

Anzahl der Cafés (2)



Berlin: 546

Wien: 1000

Bern: 731

Vaduz: 6

Anzahl der Cafés (3)



Berlin: 546

Wien: 1000

Bern: 731

Vaduz: 6

Anzahl der Cafés (4)



Berlin: 546

Wien: 1000

Bern: 731

Vaduz: 6

Załącznik nr 2b, cd.

5.

Am Pariser Platz gelegen gehört d... zu den beliebtesten Sehenswürdigkeiten Deutschlands. Es entstand in den Jahren 1788-1791, aber erst 1793 wurde die Quadriga auf d... gesetzt. D... hat auch symbolischen Charakter, denn es markierte die Grenze zwischen Ost- und West-Berlin und somit die Grenze zwischen der Nato und den Staaten des Warschauer Paktes. Heutzutage symbolisiert es Deutschlands Wiedervereinigung.

6.

D... fast 160 Kilometer lange trennte 28 Jahre lang Berlin in Ost- und Westteil. Erst am 9. November 1989 fiel d... 1961 errichtete Sie galt als Symbol des Kalten Krieges und forderte Hunderte Menschenleben.

7.

..... fungiert als der wohl bekannteste Grenzübergang zwischen Ost- und West-Berlin und erinnert an die Teilung Berlins. In seiner Nähe befindet sich das Mauermuseum.

8.

Heutzutage ist in diesem prächtigen Gebäude mit einer gläsernen Kuppel die deutsche Bundesregierung beheimatet. Aber auch früher galt es als Sitz d... des Deutschen Kaiserreiches und der Weimarer Republik.

9.

Im Berliner Tiergarten steht d... 1873 errichtete, die an den preußisch-deutschen Sieg im Deutsch-Dänischen (1864), im Deutsch-Österreichischen (1866) sowie im Deutsch-Französischen Krieg (1870-1871) erinnern soll. Die 67 Meter hohe Viktoria, Göttin des Sieges, darstellende Bronzeskulptur wiegt „nur“ 35 Tonnen. D... .., die mehrmals für die Love Parade eine einmalige Kulisse gebildet hat, kennen inzwischen alle Techno-Fans aus der ganzen Welt.

Załącznik nr 3

Lest die Texte oben noch einmal und ergänzt die Tabelle mit den jeweils zwei wichtigsten Informationen zu der gegebenen Sehenswürdigkeit!

Sehenswürdigkeit	zwei Informationen dazu
Alexanderplatz	
Fernsehturm	
Museumsinsel	
Gendarmenmarkt	
Brandenburger Tor	
Berliner Mauerreste	
Checkpoint Charlie	
Reichstag	
Siegessäule	

Załącznik nr 4a

Sucht in den Texten oben nach den Wörtern/Wendungen, die zu den Erklärungen unten passen!

- A. etwas unsterblich machen -
.....
- B. durch ein Zeichen kenntlich machen -
.....
- C. sich an einem bestimmten Punkt treffen -
.....
- D. zu Hause sein -
.....
- E. anlocken -
.....
- F. von vielen sehr geschätzt sein -
.....
- G. einzigartig -
.....
- H. einen großen Eindruck hinterlassend -
.....
- I. erbauen -
.....
- J. Folge von etwas sein -
.....
- K. eine bestimmte Aufgabe erfüllen -
.....
- L. großartig -
.....

Załącznik nr 4b

Um welche der in den Texten oben gefundenen Wörter/Wendungen handelt es sich?
Ergänzt sinnvoll die Lücken!

1. Gerade an diesem Punkt viele Wege nach Palermo
2. Jeder seiner Filme Tausende von Zuschauern in Kinos
3. Bereits auf den ersten Blick wirkt die Staatsoper besonders
4. Auf seiner Landkarte er einen ziemlich langen und gefährlichen Wanderweg.
5. Wetter lädt immer zu verschiedenen Freizeitaktivitäten an der frischen Luft ein.
6. Bei allen eifrigen Kinogängern jener Regisseur
7. Im Grunde genommen er überall in der Welt
8. Auch diesmal war der Autounfall menschliches Versagen
9. Für uns bleibt diese Reise ins Unbekannte ein Erlebnis.
10. Zu seinen Lebzeiten man viele Denkmäler, Kirchen und Opern
.....
11. Mit diesem Gedicht er seinen Namen zweifelsohne

Załącznik nr 5

Wohin am Wochenende? Plant euren Samstag und Sonntag in Berlin!



Samstag

Sonntag

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22



13. Das Foto zeigt:

- a) das deutsche Parlament, hier arbeiten viele Politiker
- b) das Europaparlament
- c) hier wohnt der Kanzler



14. Das Foto zeigt:

- a) Friedrichstraße
- b) Alexanderplatz
- c) Leipziger Platz



15. Das Foto zeigt das Gebäude, wo:

- a) alle sportlichen Veranstaltungen stattfinden

b) Oktoberfest stattfindet

c) Karnevalumzüge sind



16. Das Foto zeigt:

- a) Leipziger Platz
- b) Kudamm
- c) Alexanderplatz



17. Welches Kochrezept ist richtig? Welche Zutaten brauchst du?

- a) Hackfleisch, Paprikaschotten, Zwiebel, Knoblauch, Eier, Salz, Pfeffer
- b) Kartoffeln, Fisch, Majo, Curry, Salz, Pfeffer
- c) Nudeln, Fleisch, Sahne, Ketchup

Załącznik nr 5, cd.



18. Was ist auf dem Teller?

- a) Currywurst
- b) Bratwurst
- c) Weißwurst



19. Was heißt das auf Deutsch?

- a) Currywurst
- b) Berliner Eisbein
- c) Hackbraten

Zdjęcia: Magdalena Kosior-Szychiewicz oraz <http://search.creativecommons.org/?lang=pl>

Załącznik nr 6

Schau dir den Film an. Nach jedem Abschnitt des Films antworte auf die Fragen. Du kannst auch versuchen, das Quiz ohne den Film beruhend auf deinem Wissen über die Kultur Berlins zu lösen.

(Obejrzyj film. Po każdym jego fragmencie odpowiedz na pytanie. Możesz również spróbować rozwiązać quiz bez oglądania filmu w oparciu o już nabytą wiedzę o kulturze Berlina.)

Score

Wie heißt der legendäre Grenzübergang zwischen Ostberlin und Westberlin?

17

- 1 Der Gendarmenmarkt
- 2 Der Checkpoint Charlie
- 3 Die Sauerkrautstraße
- 4 das Kanzleramt

Score

Wie lang ist die Berliner Mauer an der Bernauer Straße?

19

- 1 20 m
- 2 60 m
- 3 40 m
- 4 100 m

Score

Die Berliner Mauer ist von bemalt.

15

- 1 Artisten aus aller Welt
- 2 italienischen Artisten
- 3 deutschen Artisten
- 4 polnischen Artisten

Score

Wie groß ist die Fläche der Unterwasserwelt?

13

- 1 880 qm
- 2 88 qm
- 3 1800 qm
- 4 1080 qm

Score

Der beliebteste Wagen der DDR ist:

19

- 1 Opel
- 2 Pkw-Trabant (Trabi)
- 3 Volkswagen Golf
- 4 Pkw-Wartburg

Score

7. Wie nennt man das Salzwasseraquarium ?

12

- 1 Das Aquaglas
- 2 Das Aquahafen
- 3 Der Aquadom
- 4 Das Wasseraquarium

Score

Den Tierpark gibt es..

19

- 1 im Süden der Stadt
- 2 im Osten der Stadt
- 3 im Westen der Stadt
- 4 am Stadtrand Berlins

Score

Wo arbeiten die Politiker des deutschen Bundestages?

19

- 1 im Brandenburger Tor
- 2 am Alexanderplatz
- 3 unter den Linden
- 4 im Reichstag

Score

Wie heißt das Symbol des vereinten Deutschlands?

19

- 1 die Siegessäule
- 2 der Dom
- 3 das Mauermuseum
- 4 das Brandenburger Tor

Score

Wo findet das Film-Festival Berlinale in Berlin statt?

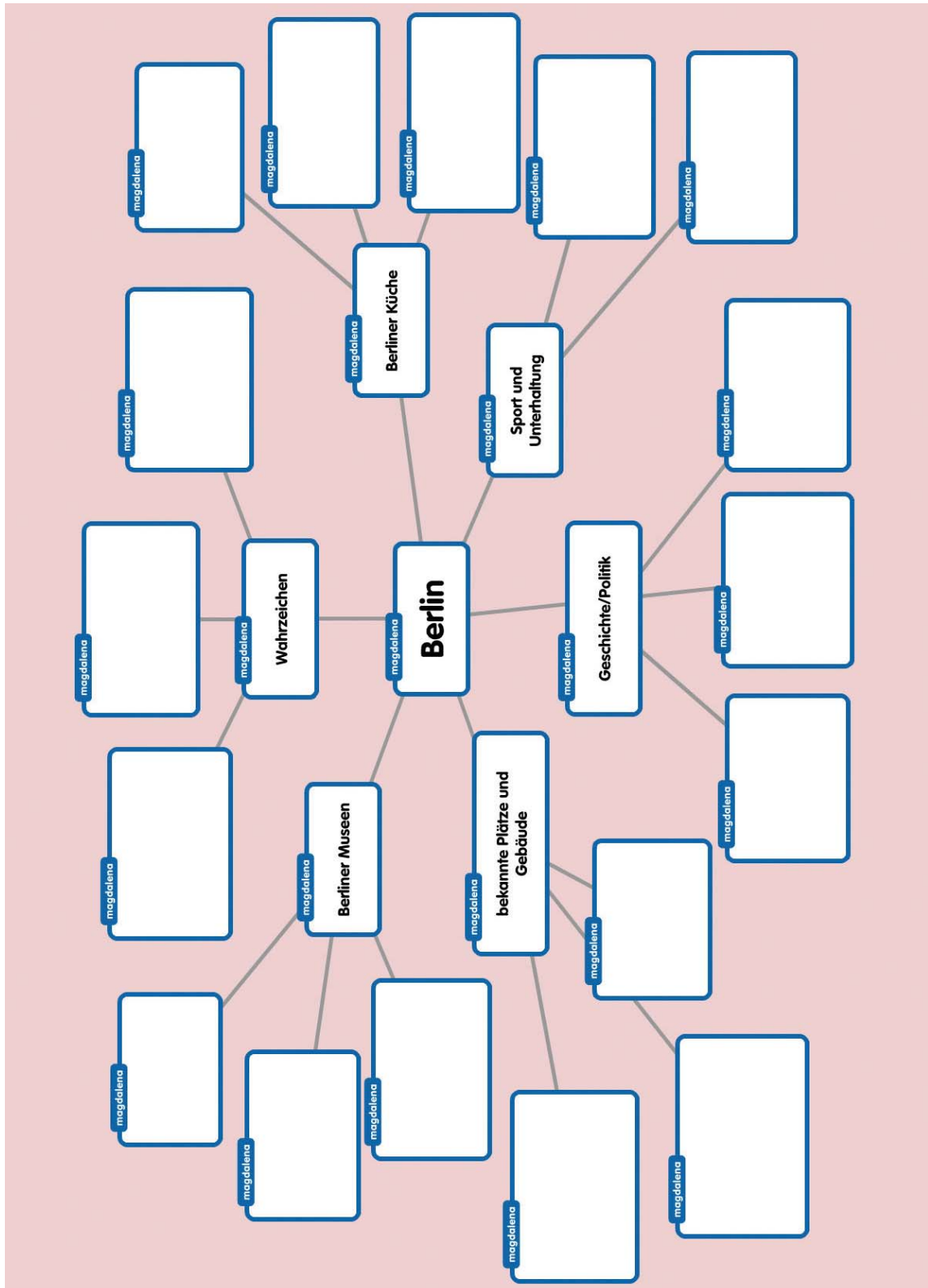
18

- 1 im Theater am Potsdamer Platz
- 2 am Ku'damm
- 3 am Alexanderplatz
- 4 am Zoologischen Garten

Załącznik nr 7

Ergänzt bitte in Gruppenarbeit das MindMapping über Berlin. Bei der Gestaltung von MindMapping verwendet bitte Farben und verbildlicht (mit Fotos) den Text!

(Uzupełnijcie w grupach mapę myśli o Berlinie. W puste pola wpiszcie przykłady i ważne informacje o Berlinie stosownie do podanych kategorii. W tworzeniu mapy operujcie kolorami i zobrazujcie tekst.)



Finde bitte unten 12 Bezeichnungen, die mit Berlin verbunden sind!

(Znajdź w wykreślanke dwanaście nazw związanych z Berlinem!)

c r o t r e g r u b n e d n a r b
e e n r n c e u m a e e i r b o e
z u n e o u t n n b s r s u t a e
t a r e i c h s t a g c l h g a e
a m h l d k g m s l r n g i n i i
l r n k a n z l e r a m t l n g e
p e c r t a i n n e e m s t e n p
r n u b s b a l r o u i o l n h u
e i l r a h c t n i o p k c e h c
d l n m i o l e d e f h l a u n k
n r i h p a o u n i d a n r t e i
a e y m m l d t a t r r d o t g l
x b s c y l e s n i m u e s u m n
e o r l l i e t r a b a n t e l i
l n i o o e a t e a g u t r n n h
a s b i t o u c t a o s c b r u n
m b e e t e t n e r e e o a n i s

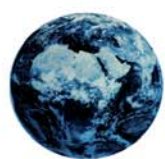
Załącznik nr 9

Bilde bitte das Poster „Ich in Berlin!“

(„Ja w Berlinie” – zaprojektuj plakat w glogster!)

Przedstaw siebie podczas pobytu w Berlinie. Zaplanuj zwiedzanie miejsc, które chciał(a)byś najbardziej zobaczyć. Wykorzystaj w zadaniu zdjęcia, tekst, animacje, filmy, linki, muzykę. Nie zapomnij o estetyce plakatu.





<http://www.edupress.pl>



Redakcja Czasopism Pedagogicznych EduPress, Dr Josef Raabe Spółka Wydawnicza Spółka z o.o.
Wola Plaza, ul. Młynarska 8/12, 01-194 Warszawa, tel. 22 244 84 11, faks 22 244 84 10, e-mail: prenumerata@raabe.com.pl

www.edupress.pl

Bestsellerowe połączenie
PODREĆCZNIKA z repetytorium
stworzone przez ekspertów Pearson!



DEUTSCH

**REPETYTORIUM
MATURALNE**

podręcznik | język niemiecki | poziom podstawowy
Cezary Serzysko | Nina Drabich | Tomasz Gajownik
Konsultacja: Elżbieta Kręcejewska | Birgit Sekulski

Prüfung
Abitur & **Schreiben**
Fertigkeits
studieren **Sprechen**
Lesen **Deutsch** **schaffen**

DEUTSCH

Ekspert
w egzaminach

Dowiedz się więcej na
www.pearson.pl/niemiecki.

Matura 2015

LERNEN HEISST LEBEN

PEARSON